

Szerkesztőség. Hadóhivatal
és nyomda: Bul. Reg. Ferdin-
and (József főherceg-ut) 4.
Telefon: 151. Sörgőzvény:
Közlöny. Arad. Az Aradi
Nyomda Vállalat tulajdona.
Kiadása és rotációs nyomása.
Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente
1080, félre 540, negyed-
évre 270, havonta 90 Lej.
Külföldre havonta 50 Lej.
több. Ezves szám 5 Lej.
Vasárnap 6 Lej. (Bucure-
stiben 50 ban felár.)
Hirdetések tarifa szerint. ::

XLVI. évfolyam, 119. szám

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF

Szombat, 1931. május hó 30

A hitelrontók

Gazdasági életünk kórokozóinak tömegei közé beállott most a sorba egy új epidémia-terjesztő, a feketelelkű, vagy rosszmájú, de mindenképpen meg gondolatlanul fecsegő ember: a hitelrontó. A közgazdasági élet területén a levegő amúgy is teli van az általános le-romlás miazmáival, de ugyanakkor, amidőn mindenki a maga bajainak ezer sebtől vérzik, azt tapasztaljuk, hogy kávéházakban, vendéglőkben, társaságokban, eleinte csak suttogva, majd később egészen nyíltan is beszéd tárgyává tesznek tekintélyes cégeket, rendezett viszonyok között élő magánosokat, vállalatokat, amíg végre szájról-szájra szállong a hír, hogy az illető magános, vagy cégvállalat, — fizetésképtelen.

Az egyikről már befejezett dolog képpen szállítja a hírt a hírharang, hogy a holnap napon körlevelet küld hitelezőikhez, amelyben azt tudatja velük, hogy fizetéseit beszüntette. A másikról azt vélik tudni, hogy a bankok nyomatékos formában a tartozásainak azonnali rendezésére szólították fel, amire ez természetesen fizetési képtelenséget jelentett. A harmadikról azt kolportálják, hogy nagy előjegyzések történtek ingatlanaira, amelyek eddig tehermentesek voltak. Azt a fáradságot persze senki sem veszi magának, hogy megnézze a telekkönyvet, ahol meggyőződhetne róla, hogy hazugság az egész, szájról-szájra szálló hisztória. Van, akiről azt terjesztik vidám feketézés közben, hogy nagy tételben érdekelve volt a bécsi Creditanstalt bukásánál és rendszeren még csodának-csodájára sem akad egy szkeptikus a hallgatóság között, aki egy kis jóakarattal kétségbe vonná, milyen közgazdasági koncepciók játszhatnak abban közre, hogy egy aradi ember bécsi részvényekbe fektesse a vagyonát...? Ma már ott tartunk, hogy valószínűs veszedelmet jelent utlevelet váltani Aradon, mert ha a rendőrség utlevélosztályán valamelyik pletykahordó meglátja véletlenül az illető utlevéligénylőt, azonnal kész a kávéházi diagnózis: „a kereskedő ur szökik”.

Előbb apróbb cégeken kezdték alattomos és kártékony munkájukat a közgazdasági élet szerkezetének ezek a sötétben munkálkodó szu-bogarak. Aztán sorra jöttek a közép-vállalatok és — merő évés közben jön meg az étvágy — kikezdtek és a hírharang könnyelmű és felelőtlen játékvá tettek olyan komoly kereskedőházakat is, amelyek hitelt talán egyáltalán igénybe sem vettek.

Csunya játék ez a mások bőrére! és csunya és lealázó arra, aki mániákusan éli ki benne visszafojtott vágyait és mindenképpen móltatlan arra nézve, akit e közgazdasági titkos üsszeesküvők a társadalmi és kávéházi közélet minden helyén egyformán hurcolnak meg. A pletykának, — jól tudjuk — olyan a természete, mint a lavínának. Egy kicsi kis porszemet lök meg valaki valahol, amelyik elkezd görögni lefelé és amint tovább gördül, mindig nagyobbra nő, — mert mindig tapad hozzá valami. Akármilyen könnyelmű kézmozdulat indította el útjára a mozgásba jött kavicsot, a későbbi lavina utóbb aztán csakugyan eltemet valakit. Mert lehetnek ijedős természetű hitelezők, akik egy-egy ilyen hazug hír hallatára megrohanják az adóst, hogy: fizess! Miért? Mert szárnyára vette a pletyka. És mivel manapság az áruból nem mindig lehet pénzt csinálni, az ilyen hitelrontó aknamunka könnyen válhatik katasztrófává.

Köztudomású, hogy a mi parlamentünkben milyen könnyen és simán megy a törvények gyártása. Szinte azt volna kedvünk mondani, hogy egyebet sem tudnak, mint javaslatokat gyártani, amelyekből néha fizet is meg szavaznak egy nap. Ha már annyi haszontalan tör-

Házkutatások és letartóztatások

A belügyminiszterium 487. számú rendeletével letartóztatásokra, nyomtatvány-elkobzásra és házkutatásra adott felhatalmazást a hatóságoknak a választásokig — Létrejött az ellenzéki román pártok uniója

Felfüggesztették Bucuresti főpolgármesterét és helyettesét

Bucurestiből jelentik: A kormány felhatalosa, a Neamul Romanesc, Argetoianu-interjút közöl, melyben a belügyminiszter határozott hangon hirdeti, hogy a kormánynak eszeágában sincs a választások szabadságának megsértése és eredményének a meghamisítása. Az interjura a volt belügyminiszter.

A belügyminiszteri titkos leirat nemcsak felhatalmazza, hanem egyenesen utasítja a hatóságokat, hogy az ellenzéki politikusokat tartóztassák le és akadályozzák meg mozgásukat, amennyiben olyan propagandát fejtenének ki, amely a rendelet szerint „veszélyes”, igazi értelmezésben kormányellenes. A rendelet felhatalmazza a rendészeti hatóságokat nyomtatványok elkobzására és házkutatásra. Mihailache alázatosan kéri öfelségét, ne engedje, hogy a kormány ilyen rendszert léptessen életbe, amely megcsúfolása az alkotmánynak és a polgári jogoknak.

Ugyancsak ide tartozik, hogy a román nemzeti-parasztpárti tagozat kommunikét tett közzé, amely szerint Manolescu-Strunga ismert liberális vezér a kortesmunkájában példátlan vakmerőségekre vetemedik. Tegnap délelőtt Teofanescu prefektus rendeletére az összes megyei primárok és tanítók kénytelenek voltak megjelenni a megyeházán, ahol botokkal felgyűverkezett liberális kortesekkel körülvéve, akár akarták, akár nem, végig kellett hogy hallgassák Manolescu-Strunga kortesbeszédét, amely teli volt fenyegetésekkel abban az esetben, ha nem segítik győzelemre vinni a kormánypárt és a vele szövetséges pártok zászlaját. A nemzeti-parasztpárt listavezetője, Voitescu táviratilag tiltakozott Iorgánál az ilyen kényszerhelyzetek megteremtése ellen, sőt feljelentést tett Manolescu-Strunga ellen az ügyészségen is.

A primár-felfüggesztések között nem kerülhet el a sorsát Dobrescu bucuresti-i főpolgármester sem. A belügyminiszteriumban ma írták alá felfüggesztését, de vele együtt felfüggesztették Niculescu helyettes polgármestert. Az ügyeket egyelőre a helyettes polgármester helyettese, Berani alprimár vezeti.

Mihailache válaszol és nyilvánosságra hozta táviratát, amelyet tegnap küldött öfelségének. Mihailache a táviratban elpanaszolja, hogy a belügyminiszterium 487. szám alatt oly bizalmas rendeletet küldött a közigazgatási és rendészeti hatóságokhoz, amely egyedülálló a választások történetében.

Iorga miniszterelnök tegnap Kisenevben tartott programbeszédet és megerősítette Argetoianu állítását, hogy a nemzeti-parasztpárti kormány 12 millió lejes deficitet hagyott hátra. Beszédében ismét hangoztatta, hogy a kormánynak eszeágában sincs meghamisítani a népakaratot. Hogy ennek az állításának azonnal látható jelét adja, kiadta a parancsot, hogy Besszarabiában a kortsmákat pénteken este be kell zárni és nem szabad kinyitni kedd reggelig. E rendelkezést így indokolta: „A népnek józan fejjel kell akarataról véleményt nyilvánítani.”

Bratianu Gheorghe tegnap nyilatkozatot adott a Dimineatanak és kijelentette, hogy a román nemzeti pártok nem akartak egy pillanatra sem visszavonulni a választástól, erre ő ajánlatot nem tett és erről nem is lehetett szó a jelölések beadása után. Hangsúlyozza azonban, hogy a kormány erőszakoskodásai közelebb hozták egymáshoz az ellenzéki pártokat. Létrejött az „Opozitia Unita”, az egyesült ellenzék, amelyet négy párt alkot: a nemzeti-parasztpárt, a Lupu-párt, a néppárt és az új liberális-párt.

Iorga miniszterelnök holnap délután Ünnepélyes fogadtatás az ujaradi hídnál — Tisztelgő deputációk a vármegyeházán érkezik Aradra

Ma reggel érkezett meg az aradmegyei prefekturára a miniszterelnökség értesítése arról, hogy Iorga Miklós miniszterelnök holnap délután 4 órakor érkezik meg Aradra. A miniszterelnök, amint az Aradi Közlöny tegnap hírül adta, a bánságban tart propaganda-utat és felhasználja ezt az alkalmat, hogy felkeresse Arad városát is.

Az autón érkező miniszterelnök fogadására vonatkozólag ma délelőtt folyamán az aradi hatóságok képviselői értekezletet tartottak az aradmegyei prefekturán, dr. Serban György megyei prefektus elnöklése alatt. Az értekezleten részt vett a város képviselőiben dr. Luta Corneli polgármester, a rendőrprefektura képviselőiben dr. Moga Romulus rendőrkvesztör és a katonai hatóságok képviselője. A

megállapodás szerint dr. Serban György megyei prefektus Németságon fogadja a megye képviselőiben Iorga Miklós miniszterelnököt, akit a megye lakossága nevében üdvözl. Dr. Luta Corneli polgármester az ujaradi hídnál felállítandó diszkapunál fogja üdvözölni a miniszterelnököt a város polgársága nevében. Pontosan fél öt órakor veszi kezdetét a megyei prefektura hivatalos helyiségeiben a miniszterelnöki fogadtatás, amelynek során több tisztelgő deputációt fog fogadni a miniszterelnök. A miniszterelnök fogadására különben kivonulnak Arad és a megye összes társadalmi és hivatali előkelőségei, valamint a hadsereg és az iskolák képviselői is. Iorga miniszterelnök 6 órakor autón tovább Nagyváradra utazik.

vénnyajavaslat készül, úgy véljük, valamelyik jöködélyű honatyának egyszer támadhatna egy olyan ötlete is, hogy nyujtsa be egy törvényjavaslatot a parlamentbe a közgazdasági

plettykahordók ellen. Véleményünk szerint, ha majd itt tartunk egyszer, akár a szomorú emlékeztető huszonöt but is újra életre kelhet, — szankció gyanánt.

Szegények lettünk, de magyarok maradunk!

Altalános lelkesedés mellett zajlott le a Magyar Párt utolsó aradi propaganda-gyűlése — Ki kell tartanunk magyarságunk mellett!

A Magyar Párt utolsó városi propaganda-gyűlését tartotta ma este nyolc órakor a Hajós-féle vendéglő kerthelyiségében. Negyed kilenkor pontosan kezdődött a gyűlés, melyen megjelentek a Magyar Párt részéről dr. Parecz Béla, Lantos Miksa, dr. Velcsov Géza, Sampek József, Juhász Gábor, Zima Tibor és dr. Szilber Ignác. A gyűlésen lelkes ovációkkal fogadták a megjelenteket. Dr. Velcsov Géza bevezető szavai után, dr. Parecz Béla, a Magyar Párt képviselő-jelöltje tartotta meg beszédét:

— Nem birom eléggé hangsúlyozni: a Magyar Párt az egyedüli párt az országban, amely hivatva van az önzetlen és tiszta ellenzékét képviselni a parlamentben.

Parecz Béla részletesen ismertette ezután a Magyar Párt gazdasági programját, majd a következő szónok Juhász Gábor volt.

— Virágzó ipara és kereskedelme volt ennek az országnak — mondta. — Különösen a határmenti városokról mondhatjuk el mostan: lerongyolódunk, a koldusbotot vehetjük kezünkbe, ha így mennek tovább az ügyek. És akkor három millió iparos veheti nyakába a nagy világot családostól, gyermekestől. Nincs egyelőre egyéb, mint a várakozás álláspontjára helyezkedni. De addig is tegyünk meg mindent, hogy a Magyar Párttal szemben teljesíthessük kötelességünket.

— Ne higgyék kedves választó polgártársaim, — mondta ezután Lantos Miksa, a következő szónok, miután ismertette a Magyar Párt programját, — hogy egy olyan politikai szervezkedés, amely a termelés szabályozását és új szociális rend megváltoztatását tűzi ki feladatának, kivétező utat talál a gazdasági krízisből. Itt egyetlen út áll a magyar ember előtt. Kitartani a magyarság mellett. Ez dokumentálja az elvhűséget, ez vezet célhoz is, hisz tíz év alatt kitaposott kisebbségi utak biztosabbak az új ösvényeknél. Ha eredményt

ér el a papíron biztosított jogok megszerzése szempontjából a magyarság, úgy az csak a Magyar Párt útján érhető el.

A gyűlés utolsó szónoka Sampek József volt, aki egy választópolgár kérésére elmagyarázta, hogy miért olcsóbb itt a buza, mint Magyarországon és a boletta-rendszer bevezetése miért nem sikerült a parlamentben.

A szónokokat határtalan lelkesedéssel ünnepelték az egybegyűltek. Mikor a megjelentek oszladozni kezdtek, egy Nagy Mihály nevű elpésmester állt dr. Parecz Béla elé és nyomatékosan jegyezte meg:

— Szegények lettünk, igaz, de megmaradtunk magyaroknak!

A programmon kívüli felszólalót lelkesen ünnepelték.

Borzalmas nyári viharok pusztítottak Angliában és Törökországban

A fák gyufaszálként törtek ketté, egy gyarmati ezred táborát elsöpörte az orkán — Tizenöt halottja van a törökországi viharoknak

Londonból jelentik: Anglia területén csü-törtökön órlási vihar és felhőszakadás dühöngött. Az alázudult hatalmas víztömegek országutak hidjait sodorták el s több helyiérdekű vasuti vonalat annyira alámostak, hogy be kellett szüntetni ezeken a forgalmat.

A vihar részleteiről még a következőket jelentik: Az esőzések hirtelen támadt dühöngő szélrohammal kezdődtek. Ennek következtében a Croydonból indult repülőgépek legnagyobb része kénytelen volt útját megszakítani. Londonban három házát súlyosan megrongált, egyet fölgújtott a villámcsapás.

Ebben a házban egy leány félszemére meg-

Lemondott az osztrák igazságügyminiszter

A tisztviselők megadóztatása miatt adta be lemondását.

Bécsből jelentik: Schürff dr. osztrák igazságügyminiszter pénteken este benyújtotta a szövetségi kancellárnak lemondását. Ender szövetségi kancellár arra kérte az igazságügyminisztert, hogy elhatározását holnapig tartsa függőben.

Schürff lemondása minden valószínűség szerint összefügg a kormánynak a tisztviselők fizetelésállításáról és megadóztatásáról szóló törvényjavaslattal, miután azt a nagyméretű párt, amelynek az igazságügyminiszter delegáltja, a kormányban ellenezte.

Jogaink érvényesülése ettől függ: Hányan szavazunk június 1-én e jelle: ✕

vakult. A délangliai Exmoreban a fák gyufaszálként törtek össze a szél rettenetes erejétől, mely Portland mellett a gyarmati ezred táborát elsöpörte. Itt több sebesülés is történt. A vihar és esőzés következtében a csatorna forgalma teljesen megbénult. Délwalesben árvizek pusztítanak.

Konstantinápolyi jelentések szerint egész Törökországban nagy vihar és felhőszakadás pusztított. Az alázudult víztömegek több helyen, így Amessiában megduzzasztották a folyókat és itt nyolc nő, három férfi és négy gyermek a vízbe fullt. A vihar fákat csavart ki gyökereitől és a kidőlt fák több embert megsebesítettek.

Folklore

Írta: FÖLDES GYÖRGY.

Ruzsa János pásztor, tizedes, mezőőr, bakter, kisbíró, iskola- és hivatalszolga egy székelyben, s mint ilyen a község, közbirtokosság, állam és egyház végrehajtó és karhatalma, hushagyó kedden déltájban nagy dobszóval járta be a falut.

Mikor már elég kíváncsi gyűlt össze körülötte, abbahagyta a dobolást, kebléből papírlapot vett elő, s arról olvasta a következőket:

— Ma délután 3 órakor komorásszámadás. Az közbirtokos urak sziveskedjenek a gyűlésen az komorás ur házában megjelenni!

Aztán — a farsang farkára való tekintettel — hozzátette még ezt is:

— Utánna pedig mindenki megihatik egy liter bort a kocsmában — a saját költségén.

Magam nem szoktam a dobolásra kirohanni, ott a kis — háztartásbeli alkalmazottam — az talán belebetegednék, ha az orra mindenben benne nem lenne.

Jön és jelenti:

— Ma háromkor közbirtokossági gyűlés. Mindenkinck egy liter bort kell vinnie a komorás-számadáshoz.

— Bolond vagy! Ezt nem dobolták!

— De éppen is! — nyelvel a leányzó, s minden szót külön megnyomva, ismétli:

— Délután háromkor komorás-számadás. Minden közbirtokos egy liter bort hozzon a saját költségén. Így, dobolta a Ruzsa. Isten bizony!

Hát ez nem tréfa dolog. Ha most is megmaradok a merev negáció álláspontján, olyan sirás lesz belőle felmondással, tányértöréssel, rántás elégetéssel, hogy én inkább elhiszem. Sz dobolt Ruzsa már bolondabbakat is!

Délután három tehát 1 liter Chateaux Stadler Manóval a bekecsem zsebében, megjelentem a kamarásnál. — Persze nem kell cs. és kir. kamarásra gondolni (bár olyan is akadt a falunkban, csak egy kicsit ritkán van idehaza), a közbirtokosság keze-lába, cselekvő szerve, gaz-

dája, pénztárosa: ez a kamarás, helyesebben az itteni szólás szerint: Komorás.

A számadás összeadás, kivonás és egyéb műveletek után jóváhagyatik, több tárgy nem lévén, a gyűlés befejeztetik. Stadler Manó gyöngyöző nedűje rövid udvariassági — és jól-neveltségi huzódózás után benyakaltatik. És ime új, gyűlésen kívüli határozattal állok szemben (tehetetlenül, mert ha A-t mondtam, logikus, ha mások B-t mondanak rá) — mely abban a régi, de a közbirtokossági életben soha el nem évülő szóban kulminál: Aldomás!

Ime bátyó, a legöregebb komposzesszor csöndesen, békésen bólogat ősz fejével. Hej, mikor még nem volt ősz ez a fei, ez sem volt mindig ilyen jámbor! De nem ám! Dalos, menyecske, kocsmás, Italos. Sőt egy kicsit bicskás is, ha úgy hozta a sora. Legénybíró.

Aztán felnőtt a síhedersorból egy másik, aki úgy elverte, hogy a félszeme kifolyt.

Erre aztán megért, megházasodott s békésen élte a földműves emberek tenyérkergető, sokoldalú, kevesörömi életét. Ahogy ilik. Azért a négy bold földje nem lett se több, se kevesebb.

Eszembe jut a XX. század uralkodó eszméje: a folklore. Hát ha sikerül az öregből kioldani (borral) valami régi nótát, esetleg öspogány vonatkozását. Töltök a poharába.

— Imre bá, valami régi nótát nem tud? Olyant, amit nem ösmernek a fiatalok?

— Éjnye, éjnye — szerénykedik az öreg.

— No csak kezdje rá!

A többiek is biztatják. Hát elkezdti.

Udvaromon három vályu

Abból iszik három nyáj juh...

— Herstellt! Nem jó!

— Ne illyent. Olyan nótát, aki idevaló!

Kezdi az öreg a másikat.

„Somorjai híres patika

Ott árulják a szerelmet

Holtig tartó veszedelmet.”

Hát iszen ez idevaló. Énekelték is — titokban — mikor én még kis gyerek voltam. De ha meghallotta, akiről szólt, becsukták érte a

dalost rágalmazását.

Felcsillan az öreg szeme. No ez lesz az igazi.

„Csicsónénak három lánya...”

Tyü, az áldóját, ez nem népdal! Ez urának volt. Annyira ur, hogy, női társaságban még ismerni sem illett.

De hát Imre bátyó más szöveggel énekelte.

— Imre bátyó, értsen meg. Nem ilyen nő-tátra vagyok kíváncsi. Olyat énekeljen, ami régi, eredeti, népies!

Nem tud az öreg semmit!

— Sándor öcsém, te huszár voltál, te csak tudsz valami jó nótát, magyarosat!

Hogyan tudna. Kezdi is már:

„Sokszor úgy szeretnék sírni,

Magam sem tudom miért...”

Ne neked, folklorista! Legjobb lesz pakolni, hazafelé. A többiek is fészkelődnek; valami nem tetszik nekik.

A söntésbe új vendég érkezett, barnaképtű, izmos legény. Az öregbátyja majd mind fizet és indul. Magam is mennék, de még egy percet megállok, mert a legény dalolni kezd:

Ha bemegyek, ha bemegyek

A bacsfa kocsmába

Dupla későm nyakig vágom

Belé a gerendába.

Aki meri, az vegye ki!

Ezt csak betyár gyerek teheti!

Még ma éjjel, még ma éjjel

Vérben fürdik valaki!

Talán akadna ilyen betyárgyerek egy-kettő. Szerencsére itt a bíró. Az elődjeit még hadnagynak nevezték. Hatalmas, tagbaszakadt ember; csépléskor félkézzel adogatja a buzás zsákot a zsákolók vállára. Odamegy a legényhez:

— Csönd legyen Vincél!

S a nagyobb nyomaték kedvéért megrázza csak úgy, barátságosan.

Vincében benne szorul a másik strófa. Sajnos.

— Mert hát — magyarázza a bíró nekem hazamenet — ezzel a nótával szokták itt a verekedést kezdeni.

A választás napján is ki kell adni a szavazó-igazolványokat

irja elő a belügy-minisztérium legújabb rendelete, a mely ma este érkezett meg az aradmegyei prefekturára — Legjobb, ha mindenki még a szombati nap folyamán megszerzi igazolványát

Az aradi prefekturára ma este nagyfontosságú rendelet érkezett a kiűszöbön álló választásokkal kapcsolatosan. Mint ismeretes, a választási törvény a választás előkészületeivel kapcsolatosan úgy rendelkezik, hogy a szavazóigazolványokat a választást megelőző 24 órában feltétlenül ki kell váltani és aki ezen kötelezettségének nem tesz eleget, az nem járulhat az urnák elé. A belügyminiszteri rendelet most alkalmazta a törvény vonatkozó feltételes pontját, amennyiben a szavazóigazolványokat az illetékes hatóságoknak még a vá-

lasztás napján is kell szolgáltatniuk.

Ennek a belügyminiszteri rendelkezésnek kettős értéke van. Kétségtelenül előnyös a választópolgárokra nézve, hogy igazolványaikat még a választás napján is kézhezkaphatják, de ezzel szemben nem lehet tudni, hogy a nagy választási izgalomban kik számára érvényesítik ezt a miniszteri rendeletet. Mindenesetre a legjobb, ha a választópolgárok nem halogatják az igazolvány kiváltását az utolsó pillanatra, hanem a választás napján már kezükben van és azzal nyugodtan adhatják le voksukat.

Csak a becsületrendjét tudta megmenteni Bibescu herceg a benaresi repülőgépzuhanásból

A nemzetközi légügyi szövetség román elnöke résztvesz a juniusi légügyi értekezleten — Másfél méter szélességben horpasztotta be gépének szárnyát az indiai sas

Marseilleből jelentik: Bibescu román herceg, a nemzetközi légügyi szövetség elnöke ma Marseilleba érkezett. A Havas-iroda tudósítója beszélgetést folytatott a herceggel, aki repülőszerencsétlenségével kapcsolatosan a következőket mondotta:

— Bár az indiai repülőszerencsétlenség következtében elszenvedett sérüléseim még nem gyógyultak be teljesen, eljöttem Marseilleba, hogy részt vegyek a juniusi hatodik nemzetközi légügyi értekezleten.

A herceg kijelentette továbbá, hogy a Benares közelében lefolyt repülőkatasztrófa alkalmával minden utikészlete és podgyásza elpusztult, csupán a becsületrendjét tudta megmenteni. A robbanás következtében beállott tűz teljesen elpusztította a gépet, de a román nemzeti színekre festett propeller teljes épségben maradt. A szerencsétlenséget sasok okozták. Alahabad környékén csapott le az első sas a repülőgépre, Benares közelében egy óriási sas támadta meg a gépet, amelynek fémburkolatú balszárnya egy és fél méter szélességben behorpadt. Az oldalkormány is súlyosan megrongálódott, így kényszerleszállást kellett eszközölni. A tíz tonnás gép egy hínáros mezőn ért földet. A leszállás pillanatában

a gép felborult és a robbanás rövidzárlat következtében állott be. Végül kijelentette a herceg, hogy a katasztrófaért nem lehet a pilótát hibáztatni.

Elvesztette eszét a nagybányai autószerencsétlenség áldozata

Felborult egy kolozsvári autó-taxi Nagybánya közelében — Szigorú vizsgálat indult meg az autószerencsétlenség ügyében

Nagybányáról jelentik: Újabb tragikus végű autószerencsétlenség történt tegnap Erdélyben. Lazarovits Mózes nagybányai halkereskedő Somkutra igyekezett rokonaihoz. Este autóból últ feleségével, három kicsi gyermekével és Heimovits Fülöp közlegyzővel. Szakállas falunál autójuk defektet kapott, amit a sofőr nem tudott kijavítani. Lazarovits elindult szekeret keresni, hogy családját Nagybányára hozza vissza s ne töltsék az éjszakát az országúton. Közben találkozott Buttyán Máté „433 Clui” jelzésű autójával, amelyet Rigó Árpád sofőr vezetett. Megállította a Kolozsvár felé igyekvő kocsit s kérte annak egyetlen utasát, engedje át a kocsit addig, míg családját hazaszállítja. Az utas ebbe bele is egyezett s Lazarovitsék visszaindulnak Nagybányára felé.

Amikor Katalin faluba értek, az egyik utkanyarulatot a sofőr nem vette észre és így egyenesen az ároknak hajtott. Az autó felborult és csuszott az oldalán négy métert.

**Szombat—vasárnap
május 30—31-én
a budapesti rádió kedvencei
a Nyári szinkörben.**

Letartóztatták a „Lupta” főszerkesztőjét

Nem akart megjelenni az orosz dumping-sárcipők ügyében az ügyészség előtt.

Bucurestből jelentik: Nemrégiben nagy feltűnést keltett a bucuresti-i rendőrség leleplezése, hogy a felideezett orosz dumping sárcipő-raktár eredetét illetően a szájak Honigmann főszerkesztőhöz, a Lupta című politikai napilap egyik tulajdonosához vezettek.

A bucuresti-i ügyészség ma délután 5 órakor idézte meg Honigmann-t a bucuresti-i ügyészségre, a főszerkesztő azonban politikai hajszának minősítette az idézést és nem volt hajlandó megjelenni az ügyészségen. Az ügyészség erre detektíveket küldött Honigmannért, akit letartóztattak és a vacaresti-i ügyészségi fogházba szállították. A törvényszék holnap dönt szabadlábra helyezése felett.

**Magyarok, szavazzatok június 1-én a
× jeles 7-ik számú listára!**

Lángban áll egy regáti fűrész-telep

A gyatra tűzoltó-felszerelések és a víz hiánya miatt nem lehet leküzdeni a romboló elemet — Eddig 30 vagon fűrészáru hamvadt el — A kár meghaladja a kétmillió lejt

A késő éjjeli órákig sem sikerült a tüzet lokalizálni

Vasluiból jelentik: Hatalmas tűzvész ütött ki ma reggel a Str. Donici-ban levő Moiciuc Marin-féle fűrészárutelepen. A tűz a kora reggeli órákban keletkezett és még mielőtt az oltáshoz foghattak volna, az egész telep már hatalmas tüzhengerben állott.

Röviddel a tűz kitörése után a telefonon kihívott tűzoltóság a hatóságokkal együtt a helyszínre érkezett és hozzáfogtak a tűz eloltásához. Az oltási munkálatokat erősen hátráltatta az a körülmény, hogy nem állott elég mennyiségű víz a tűzoltók rendelkezésére és ennek tudható be, hogy a

hatalmas fűrészárutelep csaknem teljesen a tűz martaléka lett. Ezenkívül a tűzoltósági felszerelés és rendkívül hiányos és az oltási munkálatok csak nagynehezen haladnak előre.

A tűz a jelentés érkezésekor még tart és az eddig hozzáfutólegesen megállapított károk meghaladják a 2 millió lejt. A tűz idáig 30 vagon felraktározott deszkaárut hamvasztott el a raktár-épületekkel együtt és valószínűleg a telep még épségben levő részét sem sikerül megmenteni. A hatóságok megállapították, hogy a fűrésztelep háromszázezer lejre volt biztosítva és alapos a gyanu, hogy a tüzet gyújtogatás okozta.

Változások az aradi autobus-járatokban

Új és megszüntetett vonalak.

A város mérnöki hivatala a mai nap folyamán nagyfontosságú változásokat eszközölt az autobusjáratokban. Az Aradi Közlöny a változásokról az alábbi hivatalos információkat szerezte meg: Az 1-es járat marad. A 2-es megszünt, helyette szezonjárat közlekedik a Marostöltéstől a Választó- és Karolina-uccákon át a strandig. Az Astra vágányári tisztviselőknek egy autobusa indul reggel 6 óra 40 perckor a Tököly-térről a Batthyány- és Orczy-uccán át az Astrába. Ennek ellenjára délután fél négykor indul vissza a gyárba.

A 3-as számú vonalon nem történt semmi változás, ezzel szemben a 4-es járat ezentúl a Zrínyi-uccán közlekedik és a Piata Avram Iancu áll meg. Szóval nem jön többé a Városi-kávéház elé, hanem a Szabadság-téri üveg-házikótól a Forray-uccán át veszi új utirányát. A 7-es járat a Tököly-téren át megy, de végállomása csak a Minorita-palotánál lesz. Ugyanitt lesz a végállomása továbbra is a 9-es autobusjáratnak is, amely az Eminescu-uccán közlekedik.

Szentháromság vasárnapján nem állíthatják fel a fogadalmi sátrat az aradi minoriták

Kétszáz éve, hogy pestisjárvány dult Aradon — Elrongyolódott a sátorponyva és a város nem tarthatja be fogadalmát — Lutai Cornel dr. polgármester nyilatkozata

Vasárnap tartja a katolikus egyház a Szentháromság tiszteletének ünnepét. A Szentháromság titkában rejlik a kereszténység alapvető tana, emiatt egyik legnagyobb ünnepe a katolikus egyháznak. Aradvárosának azonban régi fogadalma fűződik ehhez az ünnephez. Kétszáz évvel ezelőtt rettenetes pestisjárvány pusztított Aradváros lakossága között. A város előjárósága a járvány megszűnésekor fogadalmat tett arra, hogy szobrot emel a Szentháromság tiszteletére és a katolikus egyházközséggel karöltve elhatározták, hogy Szentháromság vasárnapján minden esztendőben fényes ünnepi istentiszteletet tartanak a szobor előtt felállított sátorban, amelyen a városi hatóságok testületileg vesznek részt. Aradváros előjárósága kétszáz éven keresztül megtartotta fogadalmát és a Szentháromság tiszteletére, valamint a pestisjárvány megszűnésének emlékére minden esztendőben megtartották a fogadalmi ünnepségeket.

Az a hír terjedt el városzerte, hogy ebben az esztendőben meg akarja tagadni a város előjárósága a Szentháromság-szobor előtti ünnepségekhez szükséges sátrak felállítását. Ebben az ügyben érdeklődtünk az aradi Minorita-rend vezetőségénél, ahol a következőket mondták el az aradi Szentháromság-szobor és az ünnepi sátor történetét:

A szobor története

— 1732-ben állította fel Aradváros a mostani téli színház helyén az első Szentháromság szobrot, amikor aztán a múlt század vége felé felépült a téli színház, másik szobrot emeltek a Szentháromság tiszteletére. Ennek a most is fennálló szoborműnek beszentelése és felavatásának ünnepségei a század elején folytak le fényes keretek között. Ezen az ünnepségen részt vett akkor Aradváros előjárósága, egész társadama felekezeti különbség nélkül. Aradváros azóta is minden esztendőben híven megtartotta fogadalmát, azonban most olyan hírek keltek szárnyra, hogy a város vezetősége nem állíttatja fel ebben az évben az ünnepi istentisztelethez szükséges sátrat a Szentháromság-szobor előtt. Vasárnapig nem tudhatjuk még, hogy valóban bizonyulnak-e ezek a híresztelések, melyeknek állítólag az az alapja, hogy a régi sátor elnyűtt, szerteszakadozott és új sátorra nem áldozhat jelenleg Aradváros, hogy a kétszázadik esztendőben is betartsa, a mit az inség idején fogadott. Amennyiben a sátrat mégis felállítják, az ünnepi főistentiszteletet vasárnap délelőtt háromnegyed tíz órai kezdettel tartjuk meg a Szentháromság-szobor előtt.

Lutai dr.:

Sajnos, nincs új sátorponyvánk

Különösen Aradváros katolikus társadalmában kelthet feltűnést az, hogy a város épen ebben az esztendőben tagadta volna meg a fogadalmát, amelyet 200 esztendőn keresztül híven betartott. Ezzel a kérdéssel kapcsolatban az Aradi Közlöny munkatársa felkereste dr. Lutai Cornel polgármestert, aki a következő kijelentést tette:

— Én a magam részéről feltétlenül teljesíteni szeretném az aradi minorita-rend kívánságát akkor, amikor a ponyvasátor felállítását kéri. Azonban az idén előre nem látott akadályok merültek fel. A ponyva ugyanis évek hosszú sora óta annyira elrongyolódott, hogy alkalmatlanná vált a sátor felállítására. A ponyvát felajánlottam a Minoritáknak, ahol nem fogadhatták el és arra kértek, hogy egy új sátorponyvát bocsássak rendelkezésükre. A magam részéről felkértem Muresan János városi főmérnököt, hogy érdeklődjön egy új ponyva ára iránt. Választ azonban a mai napig sem

kaptam. Belátom a minoriták kívánságának jogosságát, de abban a kényes helyzetben vagyok, hogy nem tudok módot találni arra, hogy egy új ponyva beszerzésére a tizenöt, esetleg huszezer lejt kiutaltassam. Ezt a tételt ugyanis a költségvetésbe kellett volna felvenni, de attól már régen elkéstünk. Az ügy még nem tudom hogyan oldódik meg, mindenestre fontos az is, hogy milyen áron lehetne a ponyvát beszerezni. Véleményem szerint, helyes volna, ha a régi ponyvát eladnánk és úgy a Minoriták, mint Aradváros a bevett összeg-

Spanyolország forradalmosítása kétmillió fontjába került Szovjetországnak

Egymillió angol fontot a köztársaság szétrobbantására szántak — Szenzációs eredményeket hozott az európai államok titkos diplomáciai vizsgálata

Londonból jelentik: Daily Telegraph jelentése szerint több európai állam vizsgálatot folytatott Oroszország ellen, hogy a szovjet szerepét a spanyol forradalommal kapcsolatosan tisztázzák.

A vizsgálat szerint megállapítást nyert, hogy a szovjet megbízottai a spanyol bankok-

Akar Ön nyugodtan aludni?



Megakarja óvni magát az utálatos legyeketől, melyek a legveszélyesebb betegségek terjesztői.

Meg akar szabadulni utálatos házi rovaraitól? Fecskendezzen

„PESTOX“-ot
mely biztosan elpusztítja az összes rovarokat.

hez hozzájárulna és egy új ponyvát szerezne nek be.

A polgármester kijelentéseire csak annyit fűzhetünk, hogy Aradvárosnak nem szabad megtagadni fogadalmát, hűnek kell lennie ősi tradícióihoz és a Minorita-rend kívánságát haladéktalanul teljesítenie kellene.

Színház — Irodalom — Művészet

Az új Chaplin-film — plágium

Egy francia író szerint Chaplin az 6 darabjából plagizálta a „Nagyváros fényei“-t.

Párisból jelentik: Az egész világon megérdemelt sikerrel került színre Chaplin legújabb filmje, a „City Lights“, amelynek értékeit nemcsak a filmesztétika, de a nagyközönség elismerése is mindenütt megállapította.

Ezzel a filmmel kapcsolatban most kínos ügy pattant ki Párisban. Jean Sarment, a mai francia színházi irodalom egyik legkiválóbb egyénisége úgy nyilatkozott, hogy Chaplin az 6 darabjából plagizálta filmjét. A Comedia közli Sarment nyilatkozatát arról, hogy 1922-ben írta meg „A világ legkékebb szeme“ című darabját, amelynek premiérje 1925-ben volt a Theatre Pigalleban. Chaplin egészen világosan az 6 darabjából plagizált, ami nem jelenti azt, hogy Sarment vádaskodni akar. A film megtekintése után a francia író levelet írt Chaplinnek, akivel közölte észrevételeit, de Chaplin nem válaszolt a levélre és ezért fordul a nagy nyilvánossághoz.

Chaplin választ nemcsak a filmszakma, hanem az egész közvélemény is nagy érdeklődéssel várja.

* A budapesti Stúdió művészei Aradon, Szombaton és vasárnap este kimagasló művészi eseményre lesz Aradnak. A budapesti Stúdió közkedvelt sztárjai lépnek fel ezen a két estén a színházban. Tóth Erzs, Kende Mária, Kalmár Pali és Polgár Tibor most mutatkoznak be először személyesen Arad közönségének és amint hírlók, zsufolt ház fogja várni azokat a művészeket, akik rádióban már olyan sokszor nyújtottak művészi élvezetet a közönségnek. A színház elővételi pénztára csütörtök óta árusítja a jegyeket hallatlanul olcsón: 20—80 lejes árakban. Aki nem akar elmaradni erről a ritka művész előadásról, siessen jegyét megvásárolni.

* J. Betegh Béby és R. Hegedüs Béby fellépésével nagyszabásúak ígérkezik Dancs Ica és Keleti Árpád jutalomjátéka, amely jövő hét vasárnapján történik meg a nyári színházban. Betegh Béby, a polgári élet nyugalmaiból rándul egy elő-

ban folyószámlát nyitattak mintegy három millió font erejéig, amely összegből két millió fontot költöttek el a spanyol forradalom előkészítésére, míg a fennmaradó egy millió fontnak az a rendeltetése, hogy annak segítségével a spanyol köztársaság elleni aknamunkákat finanszírozzák.

adás erejéig a színpadra, hogy legpompásabb szerepében, a Viktória operett címszerepében megcsodálhassa a közönség. R. Hegedüs Béby, a gyönyörű aradi uriaszony, aki a közelmúltban ért el gyors egymásutánban csodálatosan szép sikereket külföldi stúdiókban, szintén résztvesz az előadás keretében, hogy az aradi közönséget élményszerű művészetével ismét magával ragadják. Ach Wong szerepét Abonyi Klári énekli, de kivül is még több vendége lesz az előadásnak.

* Magyar est a téli színházban. A június 3-4 „Lyra“ magyar dalárda és zenekar bemutatkozását a közönség óriási érdeklődése előzi meg. A dalárda és szimfonikus zenekar magas művészi színvonalon kívül Ady, Kiss József, Eminescu, Reményik, Stefan O. Iosif verseinek kiváló interpretálása, a magyar népdal, szóló-énekszámok, Petőfi: a „Hortobágyon“ című melodráma az est fénypontjai. De külön szenzáció Arany János költeményének: „A családi kör“-nek pantomim beállítású szavalása, zenei aláfestéssel, mely hangulatos, szép zeneszámot dr. Mezei Zsigmond zenetanár-karnagy komponálta és vezényli.

* Vasárnap délután Ballerina, operettelőadás a színházban. A nagysikerű operettelőadás mindössze kétszer került a közönség elé, de a meleg fogadtatása arra enged következtetni, hogy a közönség szívesen veszi több ízben való műsorra tűzését is. Ez alkalommal is a társulat legjobbjai a főszereplők. A társulat szembeszökően leszállította a helyárakat és a földszinten már 30 lejért elsőrendű ülőhelyen lehet helyet foglalni. A többi helyek árai 20 és 10 lejesek.

* Kornély Mária jutalomestje. Nőtlen férj premiére. Dátum: június 6. Ma már az egész város arról beszél, hogy a jövő hét szombatián tartja meg a társulat kiváló primadonnája jutalomestjét. A jegyelővételhez már most olyan tempóban folyik, hogy nem túlzás, már előjegyzések alkalmával az összes jó helyeket szétkapkodják a művésznő nagyszámu tisztelői. Ezt nem is lehet csodálni, a szép szőke primadonna decens játékával, közvetlenségével teljesen meghódította a közönséget, úgy, hogy a publikum egy ilyen ünnepélyes alkalommal alaposan ki akar tenni kedvenc sztárjának. Érdekesíti a jutalomjátékot, hogy premiert választott jutalomjátéka keretében a „Nőtlen férj“ bemutatóját, amelynek főbb szerepeit is elsőrendű örök alakítják.

PICCARD, a világűr győztese megoldja az atom-bontásnak korszakalkotó problémáját

A professzor elmondja a kutatásai célját az alumíniumból készült léggömbben — Két napon belül közlik tapasztalataik szenzációs eredményeit — Piccard felesége fiugyermeket szült, míg férje az űrben volt

Fantasztikus ajánlatok özönével árasztják el az űr első léghajósait

Innsbruckból jelentik: Amint az *Aradi Közlöny* legutóbbi számában hírül adtuk, a léggömbjével tizenhatezer méter magasságba emelkedett Piccard professzor és asszisztense, Kipfer mérnök, akiket már majdnem elvesztettek hittek, sértetlenül visszakerültek a földre. Az éjjeli órákban szálltak le az Innsbrucktól délre fekvő Ötztal egyik gleccserére, Obergurgl község közelében. A leszállást csak a közelben levő három gyakorlott turista vette észre, akik azonnal elindultak a gleccser felé Piccard professzornak és társának segítségére. A világ azonban semmit sem tudott a dologról és egészen tegnap délután 2 óráig, mikor a két tudós leérkezett Obergurgl községbe, elvesztettnek hitték őket.

Azóta kiderült, hogy az alumínium léggömb simán szállott le a gleccser tetejére, ahol Piccard és társa az éjjelt töltötték.

A világ érdeklődése

Obergurglben összpontosult

Mikor felkutatóik, Falkner és Stein tapló és Bürgner földmives közelükbe jutottak, a két tudós a gleccseren már lefelé akart kuszni. A turisták figyelmeztették őket, hogy veszedelmes az út és várják be, amíg felérkeznek hozzájuk. Ez szerencsésen sikerült is, ami után a három osztrák turista Piccard-t és Kipfert ellátta teával és élelmiszerekkel. Különösen a teának örvendtek, mert óriási szomjúság gyötörte őket.

Ezután megindultak Obergurgl felé, ahová a délutáni órákban érkeztek be.

Ekkor már a táviró az egész világgal tudatta, hogy a két tudós, akiknek sorsával szemben újra megnyilatkozott a háború óta legkritikább esetben látható nagy emberi szolidaritás, visszaérkezett a földre. Az *Innsbrucker Nachrichten* szerkesztőségét valósággal megostromolták Amerikából, Angliából, Franciaországból és Olaszországból újabb hírek után. Részletes híreket azonban csak a késő délutáni órákban lehetett adni, mikor az Obergurglba érkezett Piccard professzorral először beszélhetett a berlini Wolff távirati iroda tudósítója.

A gurgli fensikot ezidőszereint még vastag hóréteg borítja s a ballon erre a hótakaróra szállt le. Ennek köszönhető, hogy a sztratoszféra-repülés ilyen szerencsésen végződött és hogy a ballon nem sérült meg. Piccard és Kipfer professzorok a leszállás után még egyideig az alumínium golyóban maradtak, hogy tájékozódjanak a műszerek segítségével és megvárják a napfelkeltét. Amikor azután Piccard

Curtius hódolata

gróf Apponyi Albert érdemei előtt

Feltűnést keltő cikkek a német sajtóban

Berlinből jelentik: A német sajtó részletesen foglalkozik Apponyi Albert gróf nyolcvanötödik születésnapjával. A legtöbb lap közli Curtius német külügyminiszternek Apponyihoz intézett levelét. A Deutsche Allgemeine Zeitungon kívül a Berliner Lokalanzeiger a következőket írja:

Apponyi Albert gróf, mint Magyarország népszövetségi képviselője, tehetséges szónoklataival sokszor megnyitotta a merev atomszférát és amennyire csak lehetséges volt, Németország pártjára állott. A szóvitában sokszor győzedelmeskedett Titulescu romániai delegátus riposztjai felett.

Hasonló cikkeket írnak Apponyi grófról a *Der Tag* és az illusztrált *Nachtausgabe* is.

professzor reggel hat órákor kinyitotta az alumíniumgolyó ajtaját és kilépett a havas fensikra, a kis Gurgl falut látta maga előtt a völgyben.

Első távirat a feleségnek

Kipfer dr. a ballon mellett maradt, Piccard professzor pedig elindult Gurgl irányában. Így találkozott a mentőexpedícióval, melyet aztán ő vezetett a leszállás színhelyére. A déli órákban kiengedték a léggömbből a még bennmaradt gázt és megkezdték a számos tudományos műszer leszerelését és elcsomagolását. Amikor Piccard megtudta, hogy az egész világon olyan hírek terjedtek el, hogy a sztratoszférarepülés nem sikerült, a ballon lezuhant s a két professzor életét veszítette, megkérte Hans Falknert, a mentőexpedíció vezetőjét, aki egyébként sioktató Gurglban, hogy menjen Obergurglba és küldjön azonnal táviratot feleségének, brüsszeli címére és nyugtassa meg az asszonyt. Arra is megkérte Falknert, táviratozzon mindazoknak, akik pénzügyi áldozatokkal lehetővé tették a sztratoszféra-repülést és közölje velük néhány szóval az expedíció sikerét.

A két professzoron ekkor már jelentkeztek a fáradtság és az álmatlanság jelei, ami nem is csoda, hiszen már negyvennyolc órája nem hunyták le szemüket. Már az augsburgi startot megelőző éjszakát is ébren töltötték s a sztratoszféra-repülés előkészítése és végrehajtása teljesen kimerítette idegeiket.

Piccard tanár kijelentette az újságíróknak, hogy a repülés anyagának feldolgozása után felszáll a légrétegen túl levő térbe. Véleménye szerint második útja még jobban fog sikerülni, mert az alkalommal értékesíteni tudja a mostani tapasztalatokat. Piccard szerencsés leszállása után táviratot kapott Brüsszelből, amely közli, hogy a repülés alatt felesége egészséges fiugyermeknek adott életet.

Táviratok és ajánlatok özönében

A délután folyamán egymásután érkeztek Gurglba a bel- és külföldi újságírók. Amerikai, olasz, francia és német újságírók serege érkezett autón Innsbruckból, sőt néhány külföldi laptudósító repülőgépen jött meg Gurglba. A kis falu egyetlen szállodája természetesen nem tudta befogadni ezt a rengeteg vendéget s az újságírók a kis tiroli parasztházakban kaptak lakást. A gurgl postahivatal sem tudta lebonyolítani az óriási telefon- és táviróforgalmat.

Piccard címére a délután folyamán több mint száz üdvözlőtávirat érkezett s egymásután jönnek a nagy külföldi lapok távirati ajánlatai is úgy Piccard, mint Kipfer professzor címére. A táviratokban fantasztikus összegeket ajánlanak fel a két professzornak a sztratoszféra-repülés leírásáért és a tudományos eredmények ismertetéséért.

Mit kutatott Piccard a sztratoszférában?

A tudós-kutató utazásának tulajdonképpeni célja: az úgynevezett kozmikus sugarak megfigyelése volt.

Ez a láthatatlan kozmikus sugárzás a rádium gammasugaraival rokon, de átütőképesége többszázszor akkora, mint a földön ismert „legkeményebb” röntgen- vagy rádiumsugaraké. Míg ez utóbbiak a nehéz atomok szétesésénél keletkeznek, addig a Hess és a Millikan által néhány éve felfedezett világűr-sugarakat az anyagnak távoli, most születő naprendszerében hidrogénből és héliumból való felépülésénél uralkodó sokmillió voltos

elektromos feszültség hozza létre. Elméleti megértésüknél fontos szerepet játszott Einstein egyik leghíresebb tétele, amely szerint a látható és tapintható anyag semmi egyéb, mint óriási energiameennyiségek sűrűsödésének megmerevedett formája. Einstein idevonatkozó képlete azt mutatja, hogy *feszültségű anyagnak minden grammjában rengeteg, féltelmes feszültségű rejtett erő lakik*, melyet ha át tudnánk alakítani hasznosítható energiává, akkor Aradot nyolc teljes hónapra el tudnánk látni világítási árammal, tehát körülbelül 20.000 tonna szénnek gőzgépjén nyert energiáját pótolná.

Ez az Einstein-képlet egy nagyon elvonat és bonyolult számítási elméletnek egyik végső eredménye és mindamellett az elmúlt három évtized fizikai kutatásának egész sereg tapasztalati tényét világítja meg. Különféle, váratlanul felfedezett törvényszerűségek, most hirtelen elegáns és elméletileg egységes magyarázatot nyertek. Különösen az a nagy energia, amely a radioaktív átalakulásoknál szabadul föl, vált érthetővé, mint látszólag elvesző atomsúly-törédek egyenértéke. Mert amikor négyszer 1.008 gramm-atom hidrogénből 4.000 gramm hélium keletkezik, akkor négyszer 0.008 gramm, azaz 32 milligramm anyag valahová a nagy semmibe tűnt el, de csak a mérleg számára, mert helyébe igen nagy atomközi energiák szabadulnak föl, hős és az említett sokmillió voltos elektromos feszültség alakjában. Már pedig a modern elektron-elmélet és egyúttal a röntgensugártechnika tapasztalatai szerint az ilyen nagyságrendű elektromos feszültség ellen „fékező” elektronok pontosan olyan tulajdonságú, *átütőerejű és hullámhosszu sugárzást kell, hogy hozzanak létre, mint amilyenek a Millikan által felfedezett világűr-sugarak.*

Igy zárul ez a kör, amely Einstein elvonat, eleinte érthetetlen és oly sokat támadott és vitatott elméletének és értelmezésének a dala, mert bebizonyította, hogy Einstein módszer és idegenszerű állításainak tényleg megfelel valami a világban.

Felszabadult erők

Lehetséges, hogy ezek a sugarak minden életet elpusztítanak a földön, ha a légkör erejük egy részét meg nem semmisítik. Piccard tanár tehát Einstein tanítványa és későbbi munkatársa.

Ott abban a 16—17 kilométeres magasságban, ahol a légkör védőhatás nagyrésze már nincs meg, talán olyan kérdésre kapott választ, amely a legnagyobb gyakorlati jelentőség. Az odalönt végzett megfigyelések talán kezünkbe fogják adni az atomrombolás problémája megoldásának a kulcsát, melyet eddig a legjobb és legképzettebb fők is hiába kerestek. Ha majd megtanultuk felszabadítani azokat az elemi erejű energiákat, melyeknek féltelmes feszültségű egyensúlya maga a látható anyag, akkor a civilizáció egyszerűen megszabadul az ipari és technikai energiatermelés összes gondjaitól. A gőzgépeket többé nem a drága kőszén hajtja majd. Az ember óriási erők fölött fog rendelkezni, melyek mellett a villám energiája olyan, mint egy törpe a tűz-nok között.

Vajon elég érett lesz-e az emberiség, hogy az ölébe hullott szörnyű hatalmat a kultúra és jólét biztosítására használja majd fel, ahelyett, hogy egy minden eddiginél rettentesebb világpusztulást idézzon föl?

Az aradi mozik mai műsora

5. negyed 8 és negyed 10 órákor.

CENTRAL MOZGÓ: VISSZA A TERMÉSZETHEZ. Exotikus miliőben játszódó groteszk humorral teli vígjáték. Főszereplők: Jeanette Mac Donald és Jack Oakie (Kezdekör az ajtókat bezárják.)

SELECT MOZGÓ: A TÁNCOSNŐ. Dráma az orosz forradalom idejéből. Főszereplők: Dolores del Rio, Charles Farrell és Ivan Linow.

ELITE MOZGÓ: Negyed 8 és negyed 10 órákor. Utoljára. A WISKOTTEN CSALÁD. Társadalmi dráma. Főszereplők: Harry Liedtke-vel.

GRADISTE MOZGÓ: 7 és 9 órákor. ISON HAZA JÁNOS. Öletes vígjáték. Laura la Plante.

HIREK

Kortesnóták

(Választás régen és most)

Apáink és nagyapáink jóval, már a választások előtt és jóval azután is, dudolták az akkori idők divatos kortesnótáit. Ma már kiment a divatból a kortesnóta, legalább a városokban nem igen lehet hallani azokat, mert az embereknek ma már nem igen van kedvük énekelni és mazsikálni. A városokban, de a falvakban is legújabbban új nóta és új hangszer jött divatba, a dobpergés, amelynek bájos hangja mellett kötyavetyélik el a polgár utolsó párnáját.

A falvak mindig konzervatívabbak, mint a városok, a kortesnóták ott még nem haltak egészen ki és most Aradon is megszületett a magyar lelkesedés folytán két kis kortesnóta. Az első így hangzik:

Régi magyar szó a követ!
Aki magyar, minát követ!
Itt a szorzójeles lista.
Mint a napfény, olyan tiszta.

En csak azt szeretném megkérdezni a nóta szerzőjétől, hogy mit érünk avval, ha a lista tiszta, amikor a választások nem nagyon lesznek tiszták. A másik nóta így szól:

Bethlen apánk azt üzenté,
Elfogyott a regementje,
Képviselő és szenátor
Kéne neki, csupa bátor.

Ne siri, ne siri Bethlen apánk,
Megesküszünk, számszám reánk,
Ugy aratunk, amint vetünk,
Pancsz Béla lesz követünk.

Visszatérnek lassan a régi jó idők. Csak egy nem tér vissza, a nótázó kedv. Amikor a választóknak a nagy hőségben órák hosszat várakozniuk kell és szomszujukat még egy krigil sörrel sem olthatják, amikor a választás kálvária-járás, nem tudom kinek lesz kedve énekelni. Hacsak nem születik egy új kortesnóta a kormányparttól szavazóknál:

„Nincsen pénzem, de majd lesz,
Ha a választásnak vége lesz“.

Sz. K.

— **IDŐPROGNÓZIS.** Továbbra is igen meleg és helyi zivatarokig hajló idő várható.

— **Ileana hercegnő Romából Capriba repült.** Romából jelentik: Ileana román hercegnő ma repülőgépen Romából a Capri szigetre repült. A gépet Balbo olasz légügyi miniszter vezette. A leszállásnál Mária övégy királyné várta leányát.

— **Több törvény hatálytalanná tételét kéri.** Bucurestiből jelentik: A bucuresti kereskedelmi és iparkamara ma gyűlést tartott, amelyen elhatározták, hogy feliratot intéznek a kormányhoz, amelyben a csődönkívüli kényszerregezés és a kamatuzsora törvényeinek hatályon kívül helyezését, a fényüzési és az egyenesadó, valamint a Banca Nationala visszeszámlázási kamatátlátlának leszállítását kéri.

— **Gherman Dante ügyében Aradra érkezett a temesvári táblai ügyész.** Ma délelőtt váratlanul megjelent az aradi törvényszék elnöki osztályán Neculescu Sándor temesvári ítélőtáblai vezető-ügyész, akinek látogatása Gherman Dante dr. aradi ügyvéd ismert ügyével van kapcsolatban. Egész délután folytak a kihallgatások az elnöki osztályon. Tanuképpen hallgatta ki a bíróság Russu Mihály, Szombat Károly, Kócsi Jenő, Major Béla, dr. Reichler Jenő hírlapírókat, dr. Pop Sándor ügyvédet, Mandru Miklós királyi ügyészt és az aradi törvényszék több tisztviselőjét. A fegyelmi vizsgálat eredményéről semmiféle hír nem szivárgott ki.

— **Öt regáli városi tanácsot feloszlattak.** Bucurestiből jelentik: A belügyminisztérium ma határozatilag feloszlatta a balti-i, a bacau-i, a suceavai, a brailai és a galati-i városi tanácsokat.

— **Ideiglenesen elhelyezett aradi bírák.** Az igazságügyminisztériumból érkezett rendelet folytán az aradi törvényszék körzetében működő több bírót ideiglenes jelleggel Besszarabiába helyezték át, hogy ott levezessék a választásokat. Így Baliban Florea ujaradi járásbíró Bazargicba, Sulutiu Octavian törvényszéki bírót Baltiba, Cioraciu Lajos törvényszéki bírót Baltiba, Cavei Ursulescut Bacauba, Dregiciu törvényszéki bírót Bacauba és Silviu Andrei borosjenői járásbíró Thighinába delegálta a miniszteri rendelet.

— **Átvette tisztségét az új magyar koronaőr.** Budapestről jelentik: Ma választotta meg a magyar képviselőház és a felsőház a közben külügyminiszterre lett gróf Károlyi Gyula volt koronaőri tisztségére az utódot. Az új koronaőr gróf Széchenyi Emil lett. Ma délelőtt már le is tette az új koronaőr a hűség- esküt Horthy Miklós magyar kormányzó kezéhez. Ezután a várban lévő Korona-pavilonba mentek Horthy kormányzó és Széchenyi koronaőr és felhozták a magyar szent koronát őrző kazettát és a drágaságokat tartalmazó diszes ládát. A kormányzó felhívására az új koronaőr megtekintette a pecsétet és megállapította, hogy azok sértetlenek, majd saját pecsétjével is ellátta. A kormányzó gróf Széchenyi koronaőrnek átnyújtotta a kulcsokat.

— **A legújabb biztosítási csalási mód.** Németországban a biztosítási csalás újabb módjain leplezték le. Egy autótulajdonos három-négy biztosítási intézetnél biztosította az autót ellopás, vagy szerencsétlenség esetére, azután egy cinkostársával összejátszva, vagy ellopatta, vagy összetörte az autót. Megállapították, hogy egy-egy autót, amelynek az értéke százezer lej volt, egymillió lej biztosítási díjat vettek fel. Több, mint egy évig bántatlanul üzhették a csalásnak ezt a módját, amikor feltűnt, hogy az autótulajdonosnak mennyi autója jár szerencsétlenül, a biztosító társulatok nyomozást indítottak és leleplezték a csalást.

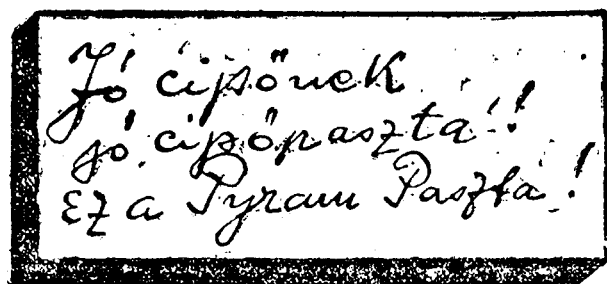
— **Házasság.** Bardosi Ilona nagyváradi tanárnő, Bardosi ezredes leánya és Leurtu Vazul tanár folyó hó 31-én este fél 7 órakor tartják esküvőjüket Oradeán.

— **Jugoszlávia rekordtermést vár.** Belgrádból jelentik: Hivatalos közlések szerint, Jugoszláviában az idén olyan rekordtermés várható, amilyenre már tíz esztendő óta nem volt példa. Különösen boszniai szilvában mutatkozik rendkívülinek a termés.

— **Bírói beosztások az aradi választásokon.** Az aradi törvényszék elnöki osztálya ma állította össze azoknak a bírónak névsorát, akik a külsőben álló kamarai választásokon az öt aradi kerületben a választásokat fogják levezetni. Az elnöki határozat szerint az első szavazókerületben Istratescu vezetőbíró, a II. kerületben Munteanu György bíró, a III. kerületben Ramonceanu Coriolan törvényszéki szekció-elnök, a IV. kerületben Mager Traian törvényszéki bíró és a Gájban levő V. kerületben Farkas Lajos járásbíró tölti be ezt a tisztséget.

— **Közokirathamistással vádolt aradi asszony.** Özvegy Pozsor Imrénét, Pozsor Imre elhunyt nyugdíjas vasutas özvegyét közokirathamistással vádolta az aradi ügyészség. A bűnügy abból keletkezett, hogy özvegy Pozsorné férje halála után házasságra akart lépni Kreisics Márton aradi lakossal, ellenben nyugdíját sem szeretne volna elveszíteni. A házasságkötés után továbbra is fölvette a nyugdíjjáradékot első férje után. Amikor a kincstár erre rájött, bűnvádi följelentést tett a most már Kreisics Márton nevét viselő asszony ellen. Ma volt ügyében a főtárgyalás. Miután Kreisics Mártonné időközben megtérítette az államnak a fölvetett összegeket, a bíróság fölmentő ítéletet hozott, mert a jogi esetről nem látta a szándékoságot fennforogni.

— **Negyven milliós robbanás Bucurestiben.** Bucurestiből jelentik: Ma délelőtt a várost hatalmas robbanás zaja ejtette reméltbe. Csakhamar megállapítást nyert, hogy az Orion közeli petróleum-telepén egy szonda kigyulladt és a robbanások egymást követték. Az oltási munkálatok azonnal megkezdődtek és most is folyamatban vannak. A kár az eddigi becslés szerint körülbelül 30-40 millió.



— **Szeszcsempész-„csendélet“.** Londonból jelentik: A New-York államban lévő Joe városban, Rao, az Egyesült-Államok legnépszerűbb szeszcsempésze, két társával beszélgetett az uccán, amikor hirtelen arra robogott egy autó, amelyről gyilkos fegyvertűzet szórtak rájuk. Rao nyomban a földre vetette magát, társait azonban valósággal lekasabolta a gépfegyver tüze. A szeszcsempész az eset után eltűnt. Azt hiszik, hogy Raot a konkurrencia elrabolta. Rao és Salk szeszcsempészbándája között már régiek az ellentétek, miután Rao állítólag konkurrensének területére merészkedett.

— **JÉGELOFIZETÉSEKET felvesz Reusz Sándor-cég jégvára.** Bul. Reg. Ferdinand 33. Telefon 141.

— **Megnyílt a világ legdrágább földalatti vasútja.** Londonból jelentik: Ma avatták fel az Unió fővárosában a világ legdrágább földalatti vasútját, amely a new-yorki pénzarisztokrata városrésze alatt vonul el. A földalatti vasút hossza 0.9 mérföld, az építkezési költségek ka közben érintette az egyik vezetőket, amelytön Walker főpolgármesteren kívül New-York több előkelősége is részt vett.

— **Megölte a 15.000 voltos áram.** Pécsről jelentik: Ma délután a pécsi városi vízműveknél borzalmas szerencsétlenség történt. Smidt Antal gépész, aki már hosszú esztendő óta áll az üzem szolgálatában, délután öt órakor az egyik transzformátort tisztította. Munka közben érintette az egyik vezetéket, amelyen tizenötezer volt áram volt. A szerencsétlen ember nyomban összeesett. Megindult a nyomozás annak kiderítésére, hogy a szerencsétlenséget nem-e vétkes gondatlanság okozta.

— **Pécskai gyilkosság ügye az aradi törvényszéken.** Ez év januárjában nagy feltűnést keltett Pécskán az a gyilkosság, amelyet Lingurar Antal pécskai cigány követett el. Lingurar Antal január 14-én összetűzésbe került Gaudi Jánosnéval. Veszekedés közben érkezett a házhoz az asszony fia: Gaudi Mihály. Lingurar egy vasvillával úgy sújtotta fejen Gaudi Mihályt, hogy az a helyszínen ki-szenvedett. A mai tárgyaláson az emberöléssel vádolt Lingurar azzal védekezett, hogy tettét önvédelemből követte el, miután Gaudi Mihály egy fejszével feléje sújtott, mire ő kénytelen volt a vasvillát használni. A bíróság több tanút hallgatott ki az ügyben, azonban a védelem a tárgyalás során több fontos tanút nevezett meg, ezért a bíróság a tárgyalás folytatását június 14-re halasztotta el.

— **Leendő anyáknak kellő figyelmet kell fordítani arra, hogy bélműködésük rendszerben legyen, ez pedig a természetes „Ferenc József“ keserűvíz használata által érhető el.** Nőorvosi klinikák vezetői egyhangzóan dicsérik a valódi Ferenc József vizet, mert könnyen bevehető és rendkívül enyhe hatása gyorsan és minden kellemetlenség nélkül jelentkezik. A Ferenc József keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **A Tuberkulózis Elleni Küzdelem Egyesület aradi fiókja Fejér Gáborné elnöknő és dr. Bogdan Virgínié alelnöknő vezetésével holnap és holnapután rendezi meg szokásos évi gyűlést.** Arad főbb uccáin sátrakat állítanak fel és urileányok serege persellyel kezükben cirkálnak az uccákon, hogy a járókelőktől egy-két lejt kérjenek azok részére, akiknek nyugalom, orvosság és ápolás kell, hogy idő előtt el ne pusztuljanak.

— **A Der Deutsche Rundfunk legújabb száma ismét színes, változatos tartalommal jelent meg.** A világszerte elterjedt kitűnő rádiólap a rendkívül érdekes rádióeseményeken kívül a világ legfrissebb eseményeit közli képekkel illusztrált cikkekben. A gazdag tartalmu rádióúság ezenkívül még teljes heti nemzetközi rádióműsort is ad.

Sikkasztó pénzbeszedő

Négy hónapi fogházra ítélte az aradi törvényszék az Iparosotthon volt pénzbeszedőjét.

Heiser József, az aradi Iparos-Otthon pénzbeszedője állott ma az aradi törvényszék büntető bírósága előtt. Az ügyészség 42.000 lej hivatalos pénz elsikkasztásával vádolta a pénzbeszedőt, aki már három hónap óta előzetes vizsgálati fogságban van. A tárgyaláson a pénzbeszedő tagadta a terhére rótt bűncselekményt és azzal védekezett, hogy az Iparos-Otthonnál elszámolási differenciái voltak a beinkasszált pénzek miatt és azért került a sikkasztás gyanújába.

A bizonyítási eljárás során a bíróság meghallgatta az Iparos-Otthon két vezetőjét, akik terhelően vallottak és elmondották, hogy amikor rájöttek a sikkasztásra, a huszonhárom éves pénzbeszedőt felelősségre vonták és ekkor Heiser József bevallotta, hogy az összeget elsikkasztotta, sőt ígéretet is tett a 42.000 lejnek részletekben való megtérítésére. A perbeszéd elhangzása után a bíróság a sikkasztó pénzbeszedőt négy hónapos fogházbüntetéssel sújtotta, amelyből a vizsgálati fogsággal két hónapot kitöltöttnek vett és a védő kérelmére elrendelte Heiser József azonnali szabadlábra helyezését, az ítélet jogerőre emelkedéséig.

— Emberek közé csapott a villám. Belgrádból jelentik: Borzalmas tömegszerencsétlenség történt ma reggel Kraljevo közelében Bohutrevó községben. A község felett ma reggel hatalmas vihar vonult végig és a villám több helyen lecsapott. A község közelében lévő mezőkön szintén több helyen lecsapott a villám és veleágott egy csoport munkásba is, akik a vihar elől igyekeztek fedél alá jutni. A villám három asszonyt és egy csecsemőt agyonsújtott, míg négy földművest életveszélyesen megsebesített, akik rendkívül komoly légési sebeket szenvedtek.

— Véres harc a magzatelhajtás kérdése miatt. Hagenből jelentik: A nemzeti szocialisták csütörtök este nagy tüntetést rendeztek a magzatelhajtással kapcsolatos 218. paragrafus ellen. A demonstrálás vérengzéssel végződött, amennyiben a kommunisták megtámadták a szocialistákat és a két ellentábor revolverekkel lövöldözött egymásra. Két halott és huszonegy súlyos sebesült maradt a küzdelem terén. A sebesültek nagy részének állapota igen aggasztó.

— Két autó összeütközött s a szerencsétlenül járt utasok fölött más autók robogtak át. New-Yorkból jelentik: Filadelfia közelében, a Delavar folyó hídján, két autó összeütközött s a kocsik roncsai és a közük kerülő utasok fölött több gépkocsi átrobogott. Az autó-szerencsétlenségénél öt utas életét vesztette s többen életveszélyes sebeket kaptak. A két gázoló gépkocsi sofőrjét letartóztatták.

— Új rettenetes erejű mérget fedeztek fel. Londonból jelentik: A délafrikai állami laboratóriumnak egyik vegyésze egy új növényi mérget fedezett fel, amelynek Adénia nevet adott. Ez a mérőgötezerszer erősebb, mint a strichnin és egy milligramm ezredrészével meg lehet ölni egy embert. A veszedelmes mérőgöte kis növénynek a szárában fordul elő és az teszi különösen veszedelmessé, hogy semmi nyomot nem hagy a szervezetben.

— Kettétörött New-Yorkban egy magyar gyógyszerész-karrier. New-Yorkból jelentik: Ma letartóztatták a rendőrség Pártos Miklós gyógyszerészt, aki Magyarországból került New-Yorkba és szédületes tempóban csakhamar 12 nagy new-yorki gyógyszerár tulajdonosa lett. Pártost még hetekkel ezelőtt is mérhetetlen vagyon urának ismerték, amíg a napokban beadott feljelentés alapján kitudódott, hogy a legutóbbi tőzsdekrachnál egész vagyonát elvesztette. A feljelentést ellene egy Széchi Terézia nevű magyar nő adta be, mert Pártos nem tudott elszámolni a neki átadott részvényekkel. A rendőrség 50.000 dollár bavadék ellenében hajlandó lett volna szabadon engedni, de a vádlott nem tudta a kért összeget lefizetni és így a rendőrségi fogdában maradt.

Leleplezték Temesváron a hamis katonai okmány-üzemet

Mesznicek-Marinczuk Anna sem jobb a börtönben elhalt uránál — Letartóztatták az utlevél-kijárókat

Temesvárról jelentik: Az utlevélpánama ügyében folytatott nyomozás váratlan fordulatot vett. Gaurca Titus rendőrprefektus megbízásából Nicorescu Esuebius dr rendőrprefekturái titkár Gussi vezérfelügyelőhelyettes jelenlétében Stoicu kapitány vádbiztossal egyetemben újból kihallgatták Mesznicek Annát és Teodorescu Tódort. Mindketten bevallották, hogy együtt dolgoztak a katonai hadkiegészítő parancsnokság katonai igazoló osztályának egyik őrmesterével, Popescu Györggyel, aki

teljesen valótlan adatok alapján állított ki katonai bizonyítványokat, amelyekre ő hamisította rá Paralanu alezredes és a többi aláírást is. Esetenkint 1—2—300 lejt kapott ezért Meszniceknekétől.

A vizsgálat eddig hat esetben bizonyította be, hogy a katonai iratok hamisak, a többi iratok valódiságának kinyomozása az ügyészség feladata lesz, ahova Mesznicek Annát, Teodorescu Tódort a vizsgálat eddigi anagával ma kísérik át. Popescu György őrmestert szintén letartóztatták.

LEGUJABB

Amerika legfontosabb iparága: a szesz-csempészet

2848 millió dollárt költött a prohibíciós Amerika szeszre az elmúlt évben

Londonból jelentik: Az amerikai alkohellenes liga érdekes kimutatást közöl a szesz-csempészes terén az 1930-as esztendőről. A kimutatás szerint az Egyesült-Államok területén a múlt évben összesen 2848 millió dollárt költöttek csempészett vagy más egyéb titkos uton behozott alkoholra. Ez a horribilis összeg, amely élénken tükrözi vissza az Egyesült-Államok alkoholtilalmi törvényének rezspektálását, az 1914. évhez viszonyítva, nem

kevesebb, mint ezer millió dollárral emelkedett.

Kétségtől megállapítható, hogy a szesz-csempészes ma az Egyesült-Államoknak egyik legfontosabb iparága. Erről könnyen meggyőződhetünk, ha figyelembe vesszük, hogy például az 1929-es évben a legszámottevőbb iparágak, mint az autópár is, mindössze 2800 millió dollár értékű árut importált, vagy az acélpárt, amelynek teljes évi termelése 3350 millió dollár volt.

Tömeggyilkosság Angliában

Egy kis vidéki városban vérfagyasztó kegyetlenséggel végrehajtott gyilkosságot fedeztek fel — Hét embert öltek meg a titokzatos gonosztevők — Rablógyilkosság, vagy bosszu...? — A rendőrség egy örültet gyanúsít

Londonból jelentik: Diarbekr angolországi városban az egyik legelőkelőbb kereskedőhöz, Hames Watsons-hoz ismeretlen egyének betörttek és a házában alvó 3 gyermeket, 2 cselédet és a Watsons-házaspárt hátborzongató kegyetlenséggel legyilkolták.

A gyilkosságot olyan leírhatatlan borzalmassággal hajtották végre, hogy a rendőrség arra a véleményre jutott, hogy a gyilkosok nem rablási szándékból gyilkoltak, habár a

házat teljesen kiürítették, hanem valami bosszúról lehet szó. A tettesek semmi jelt nem hagytak maguk után, azonban igyekeztek azt a látszatot kelteni, hogy rablási szándékból hatoltak a házba.

A rendőrség a legteljesebb apparátussal megindította a vizsgálatot a kegyetlen gyilkosok kézrekerítése miatt és több embert, köztük egy örültet is letartóztatott.

— Szántó György súlyos beteg. Az általánosan ismert aradi író ma délben 38 fokos lázt kapott és erősen fájt a torka. Ugy gondolta, hogy muló és rövid betegségről van szó és nem feküdt le. Háziórvosa megvizsgálta és megállapította, hogy súlyos toroklobja van. A neves író még a reggeli órákban operáció alá kell vetni. Egyelőre Szántó György állapota az operáció sikerétől függ, Egyébként nincs mit tartani semmi komplikációtól.

— Konstantinápoly lakói a világ végét várják. Angorából jelentik: Konstantinápolyban és környékén ezren és ezren nem mernek éjszakánként a lakásukban aludni, mert elterjedt a hír, hogy egy-két napon belül elpusztul a világ. A konstantinápolyi obszervatórium igazgatója hivatalos közlést adott ki, hogy a közeli napokban semmiféle katasztrófa nem fenyegeti a világot, ez azonban a megijedt embereket nem nyugtatja meg.

— A szökött fogoly különös mentsvára. Prágából jelentik: Prágában egy razzia alkalmával egy ház tetején nagy lezárt ládát találtak. A ládában egy fiatalember rendezett be kényelmes lakást magának. Hogy unalmát elűzze, gramofont is vitt fel magával furcsa rejtékhelyére. Megállapították, hogy a láda lakója néhány hét előtt szökött meg az egyik prágai fogházból.

— Német tiltakozás a francia kormánynál. Berlinből jelentik: A berlini kormány pénteken megbízást adott a párisi német nagykövetnek, hogy tegyen erőfeszítéseket a francia külügyminisztériumnál amiatt, hogy a francia katonai repülőgépek minduntalan átlépjék a határt.

O A Magyar Kupagyőztes aradi szereplése. A sportot kedvelő közönség vasárnap délután soha nem felejtendő szép mérkőzést nézhet végig, mert a Magyar Kupagyőztes, a III. Kerület szombaton éjjel érkezik Aradra, hogy az AMTE-val felvegye a küzdelmet. A mérkőzés páratlan szépségét biztosítja az a tény, hogy a III. Kerület teljes csatársorával, tehát a hat magyar válogatott játékosával indul a küzdelemben. A III. Kerület felállítása: Fehér—Bíró, Werner—Magyar, Lutz II, Steiner—Fenyvesi, Borbély, Zilahy, Győri, Drössler és Dömötör és így alkalmunk lesz látni a legjobb magyar csapat élvezetes játékát. Az elővételi pénztárt állandóan ostromolja a közönség.

— Amerikában már repülőgéppel dolgoznak a bankrablók. Párisból jelentik: A bankrablók most már repülőgépet is használnak. Pontiacban, az amerikai Michigan államban álarcos rablók egy bankból huszezer dollárt elraboltak, azután a repülőtérről elloptak egy repülőgépet és elmenekültek. Ugy látszik azonban, az autó jobban beválk a bankrablóknak, mint a repülőgép, mert a tulmó dern bankrablókat szintén repülőgépen vették eldözöbe, leszállásra kényszerítették és elfogták őket.

— Válopér egy footballmeccs miatt. New-Yorkból jelentik: Egészen különös válókereset ügyében hozott ma döntést a törvényszék. Egy Gernaux nevű Los-Angeles-i férfi felesége válóperet indított férje ellen, miután az nem akarta elvinni a footballmeccsre. A válókereset szerint a férj a legyet már megvásárolta felesége számára, de azt az utolsó pillanatban átadta barátjának. A bíróság elfogadta az asszony érvelését és kimondta a válást.

Miszlai Sándor, özvegy Mandlné gyilkosa az aradi törvényszék előtt

Amnesztiát kapott két párna ellopásából kifolyólag — Emberi roncs lett a nagyenyedi fegyházban a fiatal Miszlaiból

Pünkösdi vasárnapján székel a székesélynok ültek az aradi törvényszéki palota előtti padokon. Valami régi, sirató népballadát énekeltek, szomorúan szemlélték az épületmonstrum díszes ornamentikáját. Színes fantáziájuk valahol ott repdesett egy emeleti cella ablakai körül.

Kuszált, szarkaláb betűkből összerótt írás érkezett Aradra és az terelte ide a társaságot. Egy szerencsétlen, összetöprödött székelő anyóka írta a levelet aradi ismerősének. A székelő leányok kivétel nélkül így ismerik:

— A Miszlai Sanyi mamája...

Miszlai Sándor neve négy esztendő óta az ólombetűk krónikájában alussza az igazak álmát.

Sokan emlékeznek még Aradon özv. dr. Mandl Vilmosné tragikus esetére, de talán még többen el is felejtették már. A magában élő szerencsétlen uriaszonyt meggyilkolták és kirabolták a volt Erzsébet-köruti lakásán. Miszlai Sándor volt a főbűnös. Tizenöt évi fegyházbüntetését most tölti le a nagyenyedi fegyházban.

Az öreg Miszlai anyó arról értesítette leveleiben az aradi székelő leányokat, hogy szerencsétlen fia a napokban vendéglátogatást tesz az aradi fegyházban. A gyilkosságot megelőző napokon Miszlai Sándor két párnát lopott, eladta a piacon. Amikor kipattant a gyilkosság, ez is rágazolódott. Most fog ítéletet hozni az aradi törvényszék ebben az ügyben is.

Egy megtört lelki asszony

Ugyancsak a székelő leányok mesélik, hogy özvegy Miszlai Sándorné könnye úgy kiapadt, mint nyáron a patak vize. Már kora fiatalságától csak egyetlen fia volt, a „Miszlai Sanyi”, de mióta ez — úgy mondják a lányok — „meghalt”, földönfutóvá lett szegény Miszlai néni. A falu tartja. Máshol az ebédje, máshol a vacsorája és minden nap máshol a hajléka.

A négy esztendő során az öreg Miszlai Sándornét egyszer nagyon elfogta a zokogás. Pedig mióta elvesztette fiát, szenvtelenül tűrte a nagy lelki fájdalmat. A nagypénzei gyász-miséen kitört belőle a magába fojtott fájdalom. Borzalmas szorongást érzett szíve tájékán, nehéz rabságban sínylődő egyetlen gyermekéért, mert hiszen a vér mégsem tagadhatja meg önmagát. Esméletét is elvesztette. Ugy locsolták fel a templomudvarban. Összeállt a székelő falu, összegyűjtötték a garasokat és felültették Miszlai nénit a vonatra, hogy a nagyenyedi fegyházban meglátogassa bűnhődő gyermekét, aki egyetlen mindene volt ebben az életben.

Ma délelőtt, ha láthatták volna a székelő cselédek a Sanyit... Talán jó is, hogy a mindennapi kenyér távoltartotta őket a tör-

vényszéki palotától. Miszlai anyó szíve megszakadna a bánattól, ha megtudná, mi lett a fiából...

Emberi roncs...

Keze-lába vasbilincsben. Halottialvány, ráncos arcával, villogóan sárga fogsorával. Dosztojevszkij „Emlékezés a holtak házából” című regényfigurájának eleven képét adja. Kiszáradt, csontos nyaka megnyulik, kidagadnak az erek, amikor egyet-egyet köhéccsel. Védőjével: Cotioiu Romulus dr.-ral tárgyal. Megkérdezem Miszlai Sándortól, hogy mit csinál itt? Keresztet ír a levegőbe:

— Én már bevégeztem... — mondja alig hallható hangon az aggasztóan kinéző Miszlai Sándor, aki ma mindössze huszonhét éves lehet.

Könnyes bucsu a védőtől

A teremben folyik a tárgyalás. Ítéletet hirdet ki a bíróság, két évi fegyházát kapott az egyik rab, Miszlai Sándor lemondó cinizmussal ül őrei között. Leírhatatlan részvétellel

szemléli fogolytársát, akit az örök visszavetnek a cellájába.

A bíróság most Miszlai Sándor nevét szólítja. Kezéről, lábáról lekerül a bilincs és a meggörnyedt ember olyat nyújtózik, hogy agyongyötört csontja csak úgy ropog belőle. Halkan mondja be nacionáléját; majd helyet foglal a vadlítottak padján. Cotioiu Romulus dr. közli a bírósággal, hogy Miszlai Sándor ügye amnesztia alá esik. Néhány pernyi süttetés után az elnök kihirdeti a határozatot, amely szerint Miszlai Sándor, a nagyenyedi fegyház, a két párna ellopásából kifolyólag amnesztia-ban részesült.

Egyetlen hang sem hagyja el Miszlai Sándor torkát. Mintha zavarban lenne, nem tudja, hogy mit csináljon. Biccent a fejével, mint aki köszönettel tudomásul veszi a történeteket, aztán melléből felszakad a köhögés. Kezére, lábára rákerül a bilincs. Már mindenki eltávozott a teremből, csak a védőügyvéd rendezett aktatáskáját. Miszlai Sándor határozott lépésekkel közeledik dr. Cotioiu Romulushoz. Mindkét kezével megszorítja az ügyvéd kezét.

— Köszönöm önnek, ügyvéd ur, amit ön velem tett, az több, mint emberi! Én már ugysem látom többé a szabad életet, csak ezzel a kézzszorítással tudok hálálkodni.

Cotioiu dr. szabadkodik, de a védenc csak hálálkodva szorongatja a kezét. Égő két szemében mintha könnyesepp képződne, talán annak a szimbóluma, hogy a rablőgyilkos jelkének mélyén is szunnyad valami a becsületes emberből.

S. A.

Feltalálták a színes hangosfilmet

Hat évi kísérletezés után eredményre vezettek Zenter londoni mérnök kutatásait — Nyolcvanhatmillió színvariációt tud előállítani a film új torradalmárja — Egyelőre drága még a film előállítása

Londonból jelentik: Hat évi kísérletezés után a londoni Zenter et Sons cég tulajdonosa, Sen. Zenter feltalálta a színes hangosanbeszélő filmet. Az új színes hangosfilm előállítására még költséges eljárásokat kíván és ezért a közeljövőben hasznát venni a találmánynak

nem lehet, azonban nagy jövőt jósolnak az új eljárásnak már azért is, mert a színvariáció minden színét, szerinte pedig összesen 36 millió színvariációt lehet a filmre átvinni. A találmány részleteit nem közölték a nyilvánossággal.

Összekötözve, eszméletlen állapotban találtak

Az országúti árok titka — A tanítónő előbb azt vallotta, hogy cigányok kirabolták — egy fiatal tanítónőt Később kijelentette, hogy ő maga találta ki és rendezte a borzalmas históriát

Eperjesről jelentik: Fölötte rejtelmes és meglepő fordulatokban bővelkedő esemény tartja izgalomban néhány nap óta Bártfa városát és környékét. A múlt hét péntekén a Bártfára siető falusi asszonyok a Zlate község és Bártfa közötti országút árkaiban megkötözött nőre bukkantak. Nyomban segítségére siettek és legnagyobb meglepetésükre konstataáltak, hogy az eszméletlen leány Zlate község helyettes tanítónője, a sóvári származású husz éves Budkovics Mária. Megszabadították kötelékeitől s azonnal beszállították a bártfai kórházba, ahol rövid kezelés után sikerült életre kelteni. Budkovics Mária a még időközben értesített csendőrségnek a következőket adta elő:

Falujából Bártfa felé igyekezett, hogy nagyobbarányú bevásárlásokat eszközöljön, ezért

minden pénzét magához vette. Alig tette meg az ut felét, midőn észrevette, hogy cigánytársaság jön vele szemben. Semmi rosszat sem sejtve folytatta útját. Midőn a cigányokhoz ért, ezek illedelmesen köszöntötték s már már elhagyta őket, amidőn hirtelen megérezte, hogy valaki a háta mögött áll. Még gondolkozni való ideje sem maradt, a cigányok a következő pillanatban rávetették magukat és letépérték a földre. A leány ijedségében csaknem elvesztette eszméletét s apatikusan szemlélte a történeteket. A cigányok először is megkötözték és száját rongyokkal betömtek, úgyhogy majd megfulladt, majd kirabolták és valamennyien megbecstelentették. Borzalmas cselekedetük után eltűntek a tett színhelyéről.

A csendőrség szinte érthetetlenül állott az esettel szemben, amikor a bártfai kórház igazgatóságától kapott információ következtében

váratlan és szenzációs fordulat történt az ügyben.

A csendőrség újból vallatásra fogta a közben teljesen fölépült tanítónőt, aki hosszas faggatás után megtört és részletes vallomást tett. Elmondotta, hogy az egész fantasztikus támadást maga rendezte és az izgalmas, detektivrengénybe illő históriát is ő találta ki. Hogy milyen szándékkal és milyen okból, arra vonatkozólag nem nyilatkozott.

A rendkívül ügyben a csendőrség tovább folytatja a nyomozást, amelynek mostani stádiumára vonatkozólag minden fölvilágosítást megtagad. A közeljövőben valószínűleg újabb érdekes részletek kerülnek majd napvilágra, amelyek tisztább megvilágításban mutatják majd be az eddig még mindig rejtélyesnek látszó históriát.

Halántékon lőtte magát Scheer Lajos Súlyos anyagi helyzete miatt követte el végzetes tettet — borosjenői kereskedő

Tragikus öngyilkosság történt tegnap délután az aradmegyei Borosjenő községben. Scheer Lajos ismert kereskedő öngyilkossági szándékból halántékon lőtte magát. Scheer Lajos ismert és rokonszenves alakja volt Borosjenő társadalmának. Régi vágású ember volt, aki a kis üzletének jövedelméhez képest, szerényen, de tisztességesen élt. Reggel ő nyitotta ki üzletét és este ő zárta be, meg volt az ő szűk családi és baráti köre és még pár évvel ezelőtt azt hitte, hogy gondtalan lesz öreg-sége.

Az öregség észrevétel nélkül bekövetkezett és

minél nehezebben bírta Scheer Lajos a munkát, annál kétségbeejtőbben látta, hogy a gazdasági krízis az ő kis egzisztenciáját is veszélyezteti. Napokig gyötörődött, hetekig gondolkodott, hogy mitévő legyen, amíg végre tegnap arra a konklúzióra jutott, hogy nem bírja tovább az életet és revolvergolyót röpített agyába.

Az öngyilkosság híre pillanat alatt elterjedt a kis városkában. Az öngyilkos kereskedőt dr. Balogh kórházi igazgató-főorvos és dr. Hirschon járási orvos részcsesítették első segélyben, de magas korára való tekintettel, felépüléséhez kevés a remény.

CHIOSC,

Parcul Eminescu-Baross Park-, Caffé-restaurant, söröző. Speciális Chiosc-vacsora: imbis és kenyér Lej 35.— sült-, dessert és kenyér Lej 25.— Olesó árak. Prima kiszolgálás. — Az elsőrangú **SAILOR'S Jazz and Tango** Bend fellépésével. — **Pohár sör 9.— Lej. — Parkett-tánc.**

RÁDIO KÖZLÖNY

Rovatvezető: SZTOLÁR JENŐ.

Rádioprófétia

Egy amerikai adóállomás összes versenytársaitul akarta szárnyalni azzal, hogy egy új műsorszámot iktatott be, amely eddig páratlan a maga nemében. Ugyanis egy jóst szerzőtetett, aki hetenként kétszer a hallgatóság jövőjéről nyilatkozott. Az új sztárnak eleinte óriási sikere volt, asszisztenseket tartott, gázsimeletést kért, az igazgatóság boldog volt, hogy az állomás dicsőségét ezzel az eredeti számmal, örök időkre biztosította. Azonban semmi nem tart örökké. A prófétia a sikertől elkábítva, tapintatlan és indiszkrét lett. Egy hallgatónének például elárulta, hogy férje hetenként háromszor nem a klubba jár, egy másiknak pedig azt a dödönai jóslatot adta, hogy a férje épp olyan hü hozzá, mint ő a férjéhez. Végül is az amerikai bíróság a hallgatók házi békéjének megóvása érdekében letartóztatta a prófétát, akit — mint kiderült — sorozatos csalásokért köröztek.

A román posta szigorú intézkedése a tilkos rádiók ellen. Erdélyben és egész Romániában még mindig nagyon sok az olyan rádió, akiknek a száma, akik nem kérték engedélyt rádió felszerelésre és nem is fizetik az előfizetési díjakat. Most ezekkel szemben szigorú intézkedéseket léptettek életbe. A postahivatal vezetőse felhívta a rádiókészülék tulajdonosokat, hogy az előfizetések hátralékait haladéktalanul fizessék ki. Akik pedig még nem rendelkeznek engedéllyel, azok jelentkezzenek az autorizációért.

Meddig kell tölteni az akkumulátort? Ahol villanyhálózat van, de a régi telepes gépet megtartották, a telepeket különböző töltőkészülékkel rendszerint otthon töltik. De nagyon kevesen vannak tisztában azzal, hogy meddig töltsenek? Ha volt mérővel mérjük az akkumulátort, az töltés végén kelléknél 2.7 voltot mutat maximálisan, miközben a sav az összes lemezek fölött erősen pezseg. Akkumulátort sohase vizsgáljunk gyufa lángjánál, különösen töltés közben, mert a fejlődő hidrogén gáz a levegővel elegyedve robbanó keveréket ad. A sav víztartalma folyton csökken, ezért időnként desztillált vízzel pótoljuk.

A világítási hálózat mint antenna. Különösen városokban van nagyon elterjedve, ahol az antenaszerelési lehetőségek korlátozottak. A csatlakozás konnektor-kondenzátoron (villany antenna) keresztül történik. A konnektorban lévő kondenzátor értéke kb. 100—1000 cm. lehet. Csakis elsőrendű, masszív kivitelű dugaszt vásároljunk saját biztonságunk érdekében. Ha a kondenzátor rossz minőségű, úgy könnyen átüt és a hálózati áram a készüléken keresztül haladva a tekercseket, sőt az egész készüléket meggyújthatja. A villanyantenna nagyon bizonytalan, általában ahol a fővezeték légvezeték jobb a vétel. Előfordul, hogy egyazon szobában egyik konnektor jó vételt nyújt, a másik semmi, míg másutt csak bizonyos lámpák bekapcsolásakor megy a dolog.

Hogyan tudjuk meg, jó-e egy hangszóró. Műsorleadáskor csak a legjobb zenei hallásu ember tud különbséget tenni az éppen működésben lévő és egy régebben hallott hangszóró között. Ha azonban közvetlenül egymás után hallgathatunk őket, akkor már könnyebben tudunk véleményt mondani. A jó hangszóró még mindig alul maradhat a versenyben, azáltal, hogy nem a neki megfelelő lámpa után van kapcsolva. A következőképpen tudjuk a legyszerűbben kipróbálni: A kérdéses hangszórót vezeték segítségével egy fejhallgatóval kapcsoljuk össze, amelyet a másik szobába viszünk. Ha most a hangszóróra rábeszélünk, a fejhallgatóban jó detektor hangerősségekben kapjuk a hangokat. Ha a hangszórónak van

Szent Antalt, a Minorita-rend védszentjét ünneplik a jövő héten

Fényes ünnepségek a Minorita templomban — Háromszáz szegény ünnepi ebédje — Dr. Pacha Agoston püspök Aradra érkezik

Junius 13-án, szombaton nagy ünnepe lesz a katolikus egyháznak. Hétszáz esztendője annak, hogy az egyház lánglelkű messze-határozó szavú, nagy szóhoka, páduai szent Antal Páduában meghalt. Páduába erre a centennáriumba hatalmas tömegek zarándoklata indul meg a világ minden tájáról a szent földi maradványaihoz, melyet a páduai Minorita-rend pápai Bazilikájának szentélyében őriznek. De az egész világon mindenütt, ahová csak eljutott páduai szent Antal kultusza, fényes ünnepségek keretében emlékeznek meg erről a napról.

Az aradi Minorita-rend védőszenitét, aki tudvalevőleg szintén minorita-szerzetes volt, úgy akarja megtisztelni halálának hétszázadik évfordulója alkalmából, hogy két napon keresztül fényes ünnepségek keretében emlékezzen meg szent Antaltól. Szombaton, junius 13-án nagy ünnepségek veszik kezdetüket. Az aradi Minorita-rend templomát Weill főmérnök rajzai után virágfüzerekkel díszítik fel. Az est lezárásával a főtemplom homlokzatát kivilágítják.

Dr. Pacha Agoston püspök a centennárius ünnepségekre Aradra érkezik. Az ünnepi szertartásokat fényes papi segédlettel Pacha püspök végzi. Szombaton délből a Minorita templom udvarán háromszáz szegény kap ünnepi ebédet, amelyen dr. Pacha Agoston is részt vesz, valamint az egész papi kar. A szegények névsorát a Szociális Misszió állítja össze, míg

az ebéd rendezésére az összes katolikus egyesületek összefogtak, akiknek tagjai fognak fel-szolgálni az ünnepi ebéd alkalmával.

A megyei és környékbeli falvakból több-száz zarándokból álló csapat jelentette be érkezését az ünnepségre. Szombaton este szent-ségimádás lesz, mely éjjelig fog tartani. A szent-ségimádást különösen férfiak részére tartják a Minorita-templomban. A Minorita Kulturházban ünnepi estet rendeznek szombaton, junius 13-án. Vetített képekben mutatják be szent Antal életét és Pádua kincseit.

Vasárnap, 14-én, az ünnepségek folytatód-nak. Este Szent Antal lilomainak megszentelése, utána pedig ünnepélyes körmenet lesz. Háromszáz elsőáldozó gyermek fehér ruhában, lilommal kezében vesz részt a körmenetben, többszáz égő gyertyával vesznek részt a hív-vek, a társadalmi és felekezeti egyesületek.

Szent Antal centennáriusának ünnepségei egy teljes éven keresztül tartanak és 1932. junius 20-án érnek véget. A pápa azzal fejezte ki elismerését a Minorita-rend érdemei iránt, hogy a centennárius ünnepségekre követeként küldötte el Páduába Lega Mihály bíborost, aki az ünnepségeken a pápát fogja képviselni.

A szorzó X jeles magyar lista 7-es számot kapott, erre üssétek a Votát bé-lyegzőt junius 1-én.

Egy nagybányai tanítónő tragédiája

Idegbaft kapott, mert barátnője ellopt tőle harmincnolcezer lejt — A szeren-sétlen tanítónőt az elmegyógyintézetbe szállították. A jó barátnőt letartóztatták

Nagyváradoi jelentik: A közokta-tásügyi miniszter Vescan Eléna nagybá-nyai tanítónőt lasiba helyezte át. A tanítónő elhatározta, hogy mielőtt lasiba megy, a nyári vakációt külföldön tölti. Az utlevélét is kivál-totta s mielőtt külföldre utazott volna, megia-togatta Dobran Anna barátnőjét, aki Orso-ván lakik.

Vescan Eléna négy napot töltött Orso-ván és úgy tervezte, hogy szombaton utazik külföldre. Első útja a Tátrába vezetett volna.

Hétfőn elbucszott barátnőjétől, aki ki-kísérte a vasutállomásra Vescan Elenát.

Nagyváradon a vasutállomáson egy ideg-beteg nő vonta magára a figyelmet. Az ügye-letes rendőrtiszt arra lett figyelmes, hogy egy nő a kofferre borulva, a kezét tördeli és sir. Kiderült, hogy ez a nő Vescan Eléna, aki az egyik ájulásból a másikba esve, mondta el hogy barátnője meglopta. A tanítónő elmond-ta, hogy orsovai barátnője, akinél három na-pot töltött, a kézi táskájából harmincnolcezer lejt lopott el.

Azonnal táviratozták Orsovára, itt azon-ban nem találták Dobran Annát. Megállapítot-ták azt is, hogy Dobran Anna Jugoszlávia felé vette útját. A rendőrségen a tanítónő rosszul lett, állandóan idegörcsei voltak, úgy, hogy orvosilag kellett megvizsgáltatni. Dr. Rujdea főorvos megállapította, hogy a tanítónő, akit beszállítottak az elmegyógyintézetbe, súlyos idegbanban szenved.

lami sajátos hangja van, akkor az erősen kifog-domborodni. A jó hangszóró másik tulajdon-sága az, hogy beszédre épügy jó, mint zenére. Az a hangszóró, amelynél a beszéd nem vagy nem egészen érthető, ellenben a hangok lágyan

A tolvaj barátnőnél, akit Belgrádban a jugoszláv hatóságok letartóztattak, csak öt-száz lejt találtak. Dobran Anna nem akarja megmondani, hogy a lopott pénzt hová rej-tette el.

A Magyar Párt bizalmiférfiai

Kik vigyáznak az aradi magyarság szava-zataira?

Az aradi Magyar Párt ma nyújtotta át a törvényszéknek a kerületeken és vidéki vá-lasztói urnáknál asszisztáló delegátusok és bi-zalmiférfiak névsorát. Aradon az első kerület-ben dr. Örfi Gyula, Frenkel Alfréd, mint bizalmiférfiak, Horváth Lajos és Panker Viktor, mint asszisztensek lesznek jelen a vá-lasztási urnáknál. A második kerületben, dele-gátusok: dr. Suchy Pál és Jenői László, asszisztensek Lovik Gyula és Zombory Gyula lesznek. A harmadik kerület delegátu-sai: dr. Velcsó Géza és dr. Embes Im-re, asszisztensek Rényi Miklós és Bakács Miksa. A negyedik kerület bizalmiférfiai, mint delegátusok: dr. Révész Mór és Czer-nóczy Mihály, mint asszisztensek Wende Manó és Lakatos Mihály. Az ötödik kerü-letben: dr. Lócs Rezső és Tóth János, mint delegátusok. Sampek József és Oláh György, mint asszisztensek fognak szerepelni a választások napján.

jönnek, nem jó hangszóró, mert a magasabb hangokat nem adja és a mélyebb hangoknál valószínűleg rezonancia-pontja van. Az ilyen hangszóró a hegedűből fuvalát csinál, a be-szédet pedig náthás tónusban hozza.

Megint kísért a nadrágszoknya

Angliában már javában áll a harc a nadrágszoknya hívei és ellenségei között.

Londonból jelentik: Egy londoni divatház revüt rendezett, amelynek keretében bemutatta legújabb kreációját, a nadrágszoknyát. A nadrágszoknya premierre — helyesebben reprize, mert hiszen már a régi jó békeévekben is felvetődött az ötlet — igen vegyes érzelmeket keltett a közönségben. Voltak, akik lelkesen tapsoltak, de igen sokan voltak olyanok is, akiket nem ragadt el az újítás. Sőt...

A két tábor harca egyre hevesebbé válik. Ez a különös hadilárma, amelynek vidám hajrázása már csak azért is jó, mert elnyomja a súlyos szociális és gazdasági bajok véstjölös morálját, bőven szolgál meglepetésekkel. Meglepő például, hogy a nadrágszoknya híveinek élén láthatjuk Anglia egyik leghíresebb festőjét, a 31 éves John Colliert. Az öreg Collier megalkuvás nélkül a nadrágszoknya mellé szegődött.

— Sok divatszeszély születését és elmúlását láttam már életemben — mondta legújabb nyilatkozatában — de ezek közt egy sem volt, amely praktikus és művészi szempontból megközelítene a nadrágszoknyát. Természetesen a trouser-skirt vonalvezetésének mindig artisztikusnak, nőiesnek kell lenni és az is lesz. Egy pillanatig sem fenyeget a veszély, hogy a trouser-skirt a valóban csunya, izléstelen férfinadrághoz fog hasonlítani...

Vannak, akik hívei a nadrágszoknyának, de csak bizonyos korlátozással. Ezt az álláspontot legjobban Miss Mavis Wadrenn juttatta kifejezésre.

— Karcsu, egészséges, csinos nők számára egyenesen ideális öltözködési lehetőséget nyújt egy jószabású nadrágszoknya — mondta. — Véleményem szerint a nadrágszoknya csak nyáron és csak a szabad levegőn érvényesülhet. Flanelből, vagy más sportanyagból kell készülnie és ingblúzzal, vagy sportkabátkaival kell viselni. Különösen a sportoló nők üdvözölhetik örömmel ezt az újítást.

Különös, hogy a másik póluson, tehát a trouser-skirt ellenségei között a férfiak vannak túlsúlyban. Alan Gordon, a tekintélyes londoni bankár az egyik meetingen felszólalt és a következő rövid, de pregnáns kijelentést tette:

— Javaslom, hogy amennyiben a nők a trouser-skirt híveivé válnak, mi, férfiak, retorzióképpen — viselünk szoknyát...

A javaslatot harsogó nevetés és váharos taps fogadta. W. Mac Plerson ügyvéd már sokkal szigorúbb volt:

— Nemcsak társadalmilag kell mindent megfontolnunk, hogy ennek a szörnyű divatszeszélynek a térhódítását megakadályozzuk, de terjedését egyenesen a büntető törvénykönyvvel is meg kell állítani. Mint ahogy a női ruhában megjelent férfit bíróság elé állítják, épp úgy bünvádi eljárást kell indítani a nadrágos nők ellen is...

A harc, mint ebből a kis ízeletből is kiderül, teljes erővel tombol. Melyik párt fog győzni? Valóban nehéz lenne megjövedölni. Annyi bizonyos, hogy a téma kitűnő szolgálatot tesz, amikor a modern problémák kopár területéről a divat derűs tájaira vezet az agyonszaklatolt társadalom érdeklődését.

Ausztria és Németország kilép a Népszövetségből

Felelősségre vonják Schöber kancellárt a genfi magatartása miatt.

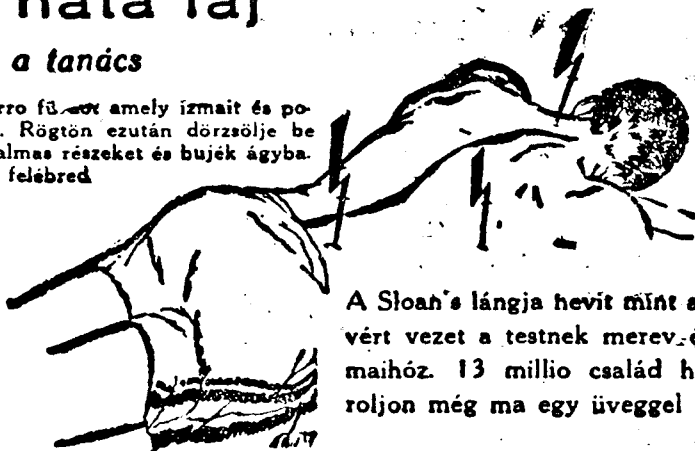
Bécsből jelentik: Ma sürgős interpellációt nyújtottak be az osztrák képviselőházban. Az interpelláció kéri, hogy Schöber genfi szerepét vizsgálják felül, mert magatartásával ártott Ausztriának.

Az interpelláció kéri, hogy az osztrák Kormány nyilatkozzon aziránt, hogy azonosítja-e magát Schöberrel és hogy hajlandó-e Németországgal olyan tárgyalásokat felvenni, hogy a két állam egyszerre lépjen ki a Népszövetségből. A parlament nem mondotta ki a sürgősséget és így az interpelláció napirendre tűzésének ideje bizonytalan.

Ha a háta fáj

— jól fog a tanács

Vegyen egy forró fürdőt, amely izmait és porusait kitágítja. Rögtön ezután dörzsölje be gyengén a fájdalmas részeket és bujjék ágyba. Öröme lesz ha felebred.



A Sloan's lágja hevit mint a napsugár és új vért vezet a testnek merev és fájdalmas izmaihoz. 13 millió család használja. Vásároljon még ma egy üveggel 75 Lei-ért.

SLOAN'S LINIMENT

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Meggyorsítják a csőd- és kényszeregyezségi eljárást

Az Igazságügyminiszter három új rendelete feltűnést kelt az egész országban — Csalás esetében azonnal bevezelik az eljárást — Három hónap alatt le kell folytatni a kényszeregyezségi eljárásokat

Bucurestiből jelentik: Hamangiu igazságügyminiszter három körrendeletet küldött szét az országba, az elsőt az ügyészségekhez a csődeljárásokra vonatkozólag, a másodikat a törvényszékekhez, a kényszeregyezségi ügyekben s végül a harmadikat a táblákhoz a csődeljárási és kényszeregyezségi felelőzések minél gyorsabb elintézéséről.

Az elsőben reámutat azokra a károkra, amelyeket a lassú csődeljárások okoztak és felszólítja az ügyészségeket: ha a csalás esetét látják fenntartani, azonnal vezessék be az eljárást, rendeljék el az illető kereskedő letartóztatását s ha a vizsgálóbíró azt megtagadja, vagy a törvényszék nem erősíti meg, azonnal felelőzzenek s ugyancsak felelőzést nyújtanak be akkor is, ha hamis bukás vádja alatt álló kereskedőket a bíróságok felmentenének. Különösen felhívja a figyelmet a csődbejutott részvénytársaságokra, ezek vezetésére s a legszigorúbb eljárást kéri főként azokban az esetekben, amikor bebizonyul, hogy az alapítási tőke fiktív volt. A második körlevél a kényszeregyezségi eljárás legteljesebb három hónap alatt való lefolytatását követeli, míg az utolsó a felelőzések gyors elintézését kívánja.

Megváltoztatják a kamat-, adó- és a közigazgatási törvényt

A kormány felhatalmazást fog kérni, hogy a parlament nélkül is életbeléptethessen törvényeket.

Bucurestiből jelentik: A választások után összeülő új parlament — az eddigi tervek szerint — június 15-én tartja első ülését. A mandátumok igazolása előreláthatólag egy hétig fog tartani és minden valószínűség szerint egy újabb hetet fog igénybevenni a trónbeszéd letárgyalása.

Körülbelül július elsején kezdi meg rendes üléseit a parlament és július végéig a következő sürgős törvényjavaslatokat fogja letárgyalni:

1. Az ezévi költségvetés revíziója.
 2. az autonóm intézményeknek az államba való beolvasztása.
 3. új adótörvény, különös tekintettel a könnyebb behajtásra.
 4. a közigazgatási törvény reformja Argetoianunak egy 1921-ben kidolgozott törvényjavaslata szerint.
 5. a kormány felhatalmazása, hogy dekrétum törvényeket léptethessen életbe a parlament nélkül is, illetve annak utólagos jóváhagyásával.
 6. a kamattörvény megváltoztatása.
- A parlament nyári ülésszaka július végéig fog tartani.

— Emelekednek a barna liszt és a takarmányárak. Az erdélyi gabonapiac az utóbbi időben élénk kereslet nyilvánul meg a barna liszt, takarmányiszte és általában a takarmányok iránt. A tavalyi takarmány már elfogyott és most a gazdáknak új takarmányra van szükségük.

A Magyar Párt választási jele a

✕
június 1-én minden magyar erre szavaz

— Auboint érdekli a deficit. Bucurestiből jelentik: A Nemzeti Bank mellett működő francia szakértő: Auboin, csütörtökön megjelent a pénzügyminisztériumban és felvilágosításokat kért Bratescu államtitkártól az 1930 évi költségvetés végrehajtására vonatkozólag. Auboin látogatását főként az ellenzéki sajtó, Argetoianu pénzügyminiszter ploesti választási beszédével hozza kapcsolatba, ahol — mint ismeretes — Argetoianu kijelentette, hogy tizenkét milliárdos deficitre lehet számítani.

— A feketeszesz három foglya szabadon. A temesvári Tábla mellett működő vádtanács tegnap a feketeszesz-ügyben letartóztatott Cismarescu Marin volt szeszfelügyelő, Friedmann Béla és Lothári Mihály szabadlábra helyezési kérelmével foglalkozott. A vádtanács megfelelő óvadék ellenében szabadlábra helyezte a feketeszesz-ügy még letartóztatásban levő három vádlottját.

Az Aradi Közlöny apróhirdetéseinek gyűjtőhelyei

A hirdető közönség kényelmére Aradon az alábbi helyeken gyűjtőhelyet létesítettünk, ahol ugyanis az apróhirdetések naponta d. n. 5 óráig adhatók fel. Naményi-féle papirkereskedés, volt Weitzer János-ucca.

Biheller-dohánytőzsde, volt Andrassy-tér 16.
Karácsonyi-dohánytőzsde, volt Weitzer J.-n.
Dohánytőzsde volt Kossuth-u. 4 szám,
Juhász Gábor fűszerüzlete v. Orczy- és Dezső-ucca sarok.

Dohánytőzsde, Zsidótemplom-épület.
Ambruster-trafik, Dengl-ház.
V. Lázár Vilmos-uccai tőzsde.

Akinek tehát az Acsev-palotában levő kiadóhivatalunk nem esik útjába, apróhirdetéseit gyűjtőhelyeinken eredeti áron adja fel, mely lapunk másnap számában feltétlenül meg fog jelenni.

Nemzetközi mérkőzés,
a Magyar Kupa-
győztes Aradon

III. ker. FC.—AMTE

Olasóbb helyárok,
kedvezményes
jegyelővétel!

A kuria azt mondja, hogy nem kell utadót fizetni, a pénzügyminiszter azt mondja, hogy kell

Két éve fizetünk utadót és a végén ki fog sülni, hogy nem is kell utadót fizetni

Annakidején, amikor az utadót bevezették, még pedig oly formán, hogy annak kivetését a pénzügyminiszter egyszerű rendeleti úton elrendelte, az egész ország tiltakozott. E tiltakozáshoz a kereskedelmi és iparkamarák is hozzájárultak és memorandumukban kifejtették, hogy az utadó teljesen törvénytelen, azt szedni nem szabad és kérték a minisztert, hogy alkotmányellenes rendeletét hatálytalanítsa. Egy konkrét esetből kifolyólag maga a Legfelsőbb Semmitőszék is határozott az utadó kérdésében és ítéletileg kimondotta, hogy az utadót alkotmányellenesen vetették ki és így annak fizetése nem kötelező.

A Kuria döntésére hivatkozva igen sok adózó megtagadta az utadó fizetését. Természetesen a fiskus ezeknél az adózóknál, akik ezt az adómet fizetni nem akarták, foglalt, mire a kereskedelmi és iparkamarák újabb felterjesztéssel éltek a pénzügyminiszterhez és abban rámutattak arra, hogy ha a Semmitő-

szék megállapítja, hogy az utadó törvénytelen, nem szabad foglalni s ha foglaltak is érette, nem szabad ennek a végrehajtásnak érvényt szerezni.

A pénzügyminiszter azonban más véleményen van és azt mondja, hogy továbbra is ragaszkodik az utadó befizetéséhez, ragaszkodik ahhoz, hogy a kitűzött árveréseket fogadtassák, mert szerinte a Semmitőszék általános érvényű döntést nem hozhat, a Semmitőszék csak perben álló felek között mondhat ítéletet és így a Semmitőszéknek nem áll jogában egy esetből kifolyólag hozott ítéleteit országosan kötelezővé tétetni.

A helyzet tehát ma az, hogy az utadót fizetni kell, mert így akarja a pénzügyminiszter, az utadó alkotmányellenes, mert így tartja a Semmitőszék, az árverések jogtalanok, mondja a Kamara, de közben az árveréseket megtartják, mert így akarja a pénzügyminiszter.

Mi van hát tulajdonképpen az utadóval?

Ujabb fordulatok előtt áll a nagyváradai feketeszesz-front

Elkobozták Löbli László dr. nagyváradai szeszgyáros utlevelét — Mit mond Roxin Teodor dr. volt képviselő...? — Szenzációs részletek derültek ki az újabb vizsgálatoknál

Nagyváradról jelentik: A Nagyváradon megkezdett újabb feketeszeszvizsgálat érdekes eredményekkel folytatódik tovább. Ez alkalommal a vizsgálatot vezető két minisztériumi felügyelő irányítása mellett a hatóságok mindenkit elővezetnek, akiknek neveit a feketeszeszpanama vizsgálatának során valaha is emlegették. Klein Mihály terménykereskedő és Rosenberg könyvelő az elmúlt éjszakát otthon tölthették, de reggel már ismét jelentkezniök kellett az ügyészségen.

Nagyváradon a vizsgálat óriási szenzációt keltett és városszerte a legkülönbözőbb hírek keringtek a vizsgálat eredményeiről. A déli órákban az a hír terjedt el Nagyváradon, hogy dr. Löbli Lászlót, a Löbli szeszgyár igazgató tulajdonosát az ügyészség őrizetbe vette. A hír valótlannak bizonyult, amennyiben dr. Löbli Lászlót, aki betegen fekszik lakásán, valóban kihallgatták, de nem tartóztatták le. Ezzel szemben elkobozták utlevelét.

A Löbli-szeszgyár összes vezetőit kihallgatta ma az ügyészség. Beidézték csütörtökön Hitter József szeszgyárost, Kranztor Sándor igazgatót, Später Gyulát, akiket órákon keresztül hallgattak ki.

A kihallgatások sorát csütörtökön dr. Roxin Teodor zárta le, aki alig hogy Kolozsvárról hazaérkezett, megjelent a nagyváradai ügyészségen. Dr. Roxin nagyváradai kihallgatása két órán keresztül tartott.

Dr. Roxin Teodor egyébként nyilatkozatot adott a nagyváradai lapoknak. Kijelentette, hogy azok a vádak, amelyeket ellene hangoztattak, politikai ellenfeleitől erednek és ezekkel azt akarják elérni, hogy politikai karrierjét tönkre tegyék. Hangsúlyozta a volt képviselő, hogy soha nem foglalkozott feketeszesszel. Van egy szeszgyára Biharban, de az soha nem állott az ő vezetése alatt, hanem már évek óta berbe van adva.

— A pénzügyminisztériumtól igazoló írást kaptam, — mondotta dr. Roxin — és

ezzel bizonyíthatom, hogy soha ellenem, vagy szeszgyárom ellen vizsgálat nem folyt. Minden ami történt, politikai ellenfeleim műve volt. Feljelentéseket tettek ellenem, amelyeket egy Stefanescu és egy Szilágyi nevű újságírók inspiráltak. Támadóim és a valótlán vádak hangoztató lapok ellen meg fogom indítani a sajtóper. Ugy kolozsvári, mint nagyváradai kihallgatásaim során beigazolódt, hogy semmi szerepem nem volt a feketeszeszpanamában.

AZ

UJSÁG

MINDEN SZOMBATI SZÁMÁBAN

INGYEN

MÉLYNYOMÁSÚ, KÉPES RÁDIÓ-

MELLÉKLET

TELJES MŰSORRAL

Előfizetni lehet: Sándor Iván hírlapiroda, Löbli hírlapiroda aradi cégeknél

TEJTERMÉKEK FOGYASZTOK FIGYELMÉBE!

E hó 30-án üzletünkben turó-kostoló napot rendezünk. Ingyen nem, de fél ártért adunk: Liptói-turó I. r. á lej 10 ¼ kg. Liptói turó II. r. á lej 7 ¼ kg. Székely-turó I. r. á lej 6 ¼ kg. Tea-vajat I. r. á lej 20 ¼ kg. Ezen a napon mindenkinnek módjában áll gyártmányaink minőségéről meggyőződni, amelyek kaphatók Aradon minden fűszer és csemege üzletben, rendes árakban. „AROMAT” Tejterm. Speciális üzem és üzlet Asztalos Sándor-ucca 3.

Benyújtották a kereskedelmi kamarák és a mezőgazdasági kamarák szenátori mandátumaira a jelöléseket

Kolozsvárról jelentik: Ma járt le a terminus a kereskedelmi és iparkamarák és a mezőgazdasági kamarák szenátorjelöltjeinek bejelentésére. A kamarák ipari szekciójának a kolozsvári körzetben egyedüli jelöltje Mircea Bucuresti-i mérnök, míg a kereskedelmi szekciónak három jelöltje is van. Comsa Ionellel, a Banca Centrala vezérigazgatójával szemben két kisebbségi jelöltet is beneveztek Sebestyén József dr.-nak, a kolozsvári kereskedelmi és iparkamara alelnökének és Popper Akos dr. nagyváradai bankigazgatójának személyében. Mindenesetre sajnálatos, hogy a kisebbségi mandátumért két jelölt harcol, ami teljesen kilátástalanná tenné a kisebbségek képviselőtét. Remélhető, hogy sikerülni fog olyan megoldást létrehozni, amely a kisebbségi erőket összefogja és megszünteti azt a lehetetlen helyzetet, hogy Erdély kereskedelmi és iparkamaráit ne képviselje kisebbségi ember a szenátusban.

Ugyancsak ma nyújtották be a mezőgazdasági kamarák jelölését. Az egyetlen jelölt Serban Mihály dr., gazdasági akadémiai rektor, mert a szász Stefani Wilhelmi dr. jelölését formai okokból visszatartották.

— NEM CSÖKKEN A GYUFA ÁRA. Bucurestiből jelentik: Megemlékeztünk már arról, hogy a gyufa ára a közeljövőben csökkenni fog. Ma beavatott helyről azt az információt kaptuk, hogy a csökkenés semmiesetre sem következhetik be, mert a kincstár és a svéd gyufatársaság között létrejött szerződés ezt két éven belül nem teszi lehetővé. Az árszállítás híré a kormány választási propaganda céljából lanszírozta.

= Német-román tárgyalások. A Times Bucuresti-i levelezője a német-román kereskedelmi tárgyalások megszakadásáról szenzációs részleteket közöl. A tudósító szerint a tárgyalás megszakadása francia befolyás miatt történt, de politikai körökben sem tartanak nagy fontosságot a tárgyalások megszűnésének, mert azt nemsokára újra fel kell venni. Romániának gabonapiacra és gabonaárakra van szüksége és ebben a tekintetben csak Németország jöhet számításba. Románia csak akkor volna hajlandó a németekkel való megállapodás lehetőségét elejteni, ha Franciaország ezért megfelelő ellenértékkel kártalanítja Romániát.

= Bata bevonult Magyarországra. Budapestről jelentik: A Bata csehországi cipőgyár ma jegyezte be cégét Budapesten. Ez a monstrumvállalat Budapesten fiókgyárat létesít a Váci-ut 48. szám alatt. A cégbejegyzés szerint a részvénytársaság alaptőkéje félmillió pengő, amely száz darab ötezer pengős részvényből áll. Budapesti kereskedelmi körökben úgy tudják, hogy a részvények kizárólag Bata kezében maradnak és csak a formalitások miatt szükséges részvények kerülnek magyar tőkések kezébe.

= Gazdát cserélnek a romániai cukorgyárak. A romániai cukorgyárak nagyrésze belga érdekeltségek kezében van. A belgák részvénytörzskönyvet most egy német-olasz csoportnak adták át, mely stuttgarti és páduai cégből áll.

Az Egri Káptalan fizetési nehézségei

Egész háziorai vannak Egerben a káptalannak.

Budapestről jelentik: Egész Magyarországon óriási feltűnést keltett az a vak, és alaptalan hír, hogy az Egri Egyházkáptalan fizetési nehézségekbe került. Az Egri Egyházkáptalan ma is 75.000 hold termőföld felett rendelkezik, de azonkívül egész háziorokkal Eger város központjában. Ezeknek az ingatlanoknak számszerű értéke olyan horribilis, hogy figyelembe sem jöhet az a teherterhelés, amellyel a káptalan tartozik.

A tény az, hogy az Egri Főkáptalan a Magyar Földhitelintézetől egy nagyobb kölcsönt vesz fel abból a célból, hogy árutartozásait és függő kölcsönait rendezze. Tekintettel arra, hogy ezek az árutartozások, amelyek még csak évek múlva lesznek esedékesek, készpénzben nyernének azonnal kiegyenlítés, természetes, hogy a Főkáptalan

bizonyos engedményeket kért hitelezőtől. Most a Főkáptalan egyik funkcionáriusa talán ezt a levelet helytelenül fogalmazta meg és ebből patianhatott ki az a körülmény, amely arra vezetett, hogy ilyen alaptalan híresztelések terjesztettek, amelyek a valóságnak egyáltalán nem felelnek meg.

Rádió műsor.

SZOMBAT, május 30.

Bucuresti, 12. Gramofon, 16. Sibiceanu zenekar. 20. A gésák, operett. — Budapest, 9.15. A rádió házikvartetének hangversenye, 12. Déli harangszó. 12.05. A Mandits szalonzenekar hangversenye. 4. A Magyar Cserkészszövetség műsoros előadása. 5.30. Tolnay Andor magyar nótákat énekel cigányzenekar kíséretével. 7.10. Hangverseny. 9. Az 1. honvédgyalogezred zenekarának hangversenye. Majd: Cigányzenekar hangversenye. — Bécs, 12. Geiger-zenekar. 15.20. Híres énekesek gramofonlemezai. 17.45. A Pauscher-zenekar hangversenye. 20. Vidám est. közvetítés Münchenből. — Bel-

grad. 11.30. Gramofon. 12.35. Rádiózenekar. 17. Rádiózenekar. 20. Verdi Simene Boccanegra című operája. — Katowice, 20.30. Könnyű zene. 22.15. Chopin-művek. 23. Könnyű és tánczene. — Langenberg. 17.50. Tánczene. 22.-23.30-ig Zene. 23.30-1. Tánczene. — Leipzig. 19.30. Vidám hangverseny. 21. Katonazene. Utána 24-ig tánczene Berlinből. — Pozsony. 16. Gramofon. 18.30. Hegedűverseny. — Róma. 17. Zenekari hangverseny. 19.50. Gramofon. 20.40. Boito: Mefistofeles c. operája. — Svájc! Aleman Rádió. 18.30. Bach-hangverseny. 20. Népszerű est. — Varsó. 20.30. Könnyű zene szoprán-énekekkel. 22.15. Chopin-művek zongorán. 23. Fjéllig tánczene és könnyű zene.

Az ERDELYI ÉLET minden száma szenzációs tartalommal jelenik meg.

A szerkesztésért ideiglenesen

SALÓO HENRIK
felel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kiadott szavak a húzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredet alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Csak válaszbélveggel ellátott kérdéssködésre válaszolunk. Ajánlatok feligés levelek továbbítására megfelelő postapénnyel csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetések vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 6 ÓRAIG VESZÜNK FEL.

LEVELEZÉS.

PAJTÁS „Titi” jelígre levél van a kiadóban. 1815

GYÖNYÖRÜSÉGEM! Imádlak. Akár párosot akár nem. A nők karrierje könnyen telt korszak? Nem bankigazgató? vagy egészségügyi felügyelő? 1814

HÁZASSÁG.

ALLAMI ERDÉSZ, özvegyember, feleségül venne gyermekszerető nőt. Megbízottja: NAGY JENŐ, Budapest, Rákóczi-ut ötvenhét/b.

GAZDÁLKODÓ családbeli árvalány másfél millió Lej hozománnyal, feleség, fele ingatlan, férjhezmenne. Közelebbi megteudható: NAGY JENŐNÉL, Budapest, Rákóczi-ut ötvenhét/b.

ALKALMAZÁS.

GYERMEKSZERETŐ német kisasszony, szorgalmas, háziteendőket is végez, hosszú bizonyítvánnyal ajánkozik. Címek: az Aradi Közlöny kiadójába kér. 1804

EGY német nevelőnő keresetlik egy 6 éves fiú mellé június 15-ére. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1811

FIATAL özvegyasszony, vidékre házvezetőnőnek ajánkozik. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1810

SZAKACSNÉ állást keres, mindenesnek is ajánkozik. Luther-tér 2. szám a ház-mesternél. 1818

VÉTEL ÉS ELADÁS.

CASSA, festmények, 3 szoba butor, disztárgyak, eladó. v. Erzsébet-körút 46. sz. 1312

GYÖNYÖRÜ ó-német és barokk ebéd-ök, polturos könyvszekrény, vitrinek, álló villanylámpák, antik órák, antik ágyak, perzsaszőnyegek, kis toalett tukrok, gyönyörű fotelármák, asztalok, falitálcák, márkás porcellánok, horgolt terítők, dupla ágyterítők, üvegszervizek, festmények, gyermekjátékok, isztokok, 6 személyes ezüst evőeszköz, réz girandák, Biedermeyer asztali lámpák, asztalok, tükrök, disztárgyak, szarvasbőr tepedők, hegedűk, zongorák, stb. ELADOK. SALGÓNÉ bizományi üzlete Str. Horia (Széchenyi-utca) 1. Neuman-palota. 1000

KITÜNO, jókarban levő 2 Hltres vashordók eladók. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 200

SÜRGŐSEN KERESK 1½-2 karátos feltétlen tisztá kövü brilliáns gyűrűt, gyermekkoosít, kerli ernyőt, kerti garnitúrákat, tonet székeket, ezüst tárgyakat, figurális porcellánokat, szőnyeget, antik és modern butorokat stb., stb. Salgóné bizományi-üzlete, Str. Horia 1. (Széchenyi-utca) Neuman-palota. 1000

MACULATURA PAPIR 6 kigros esoma. gokban, rendkívül olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

LAKÁS.

ELEGANSAN berendezett kettő szoba, lépcsőházi bejárat, kiadó, v. Apponyikörút 26., I. em. 1806

KIADÓ aug. 1-re Marosparton, törvény-szektiől harmadik új házban 2 szobás, parkettás modern emeleti lakás, fürdő és minden mellékkeliséggel. Bővebbet Str. Eminescu 9, I. em. 1615

KÜLONBEJARATU földsz. nti szoba kiadó június 1-16. Strada Consistoriu, ui (Batthány-utca) 20. 1809

TELJESSEN különálló uccai butorozott szoba kiadó, volt Zrínyi-utca 9., I. emelet. 1808

EGY-KET-és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: v. Andrássy-tér 19., a ház-mesternél. 200

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cím: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-ut.) 3. 800

EGYSZOBAS, konyhás lakás főtéren kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

Tolltisztítás

25.— Lej kilónként.
Str. Cercetasilor (Szt. Pál-u.) 4.

Autobusz Arad-Radna

Indul Radnáról naponta reggel 7.10 és délután 2 órakor
Indul Aradról naponta délbán 12.20 és délután 6.40-kor
Menet idő 1 óra. Oda — — — 55 lei) szemé-
Oda-vissza — — — 80 lei) lenként.
Vasárnap és ünnepnap kiindulók részére bármely irányban a gyón mérsékelt árak mellett eszközöltetik. Eziránt tudakozódni lehet: Tanczlinger Dózsa úr, Arad, Bul. Carol 30. Erzsébet-körút

KÉTSZOBÁ, konyhás I-ső emeleti lakás, a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

ÖTSZOBÁS modern urilakás november-től kiadó, v. Kazinczy-utca 4. 200

Kiadó Str. Moise Nicoara (Petőfi-utca) 9-11. egy 4 szobás modern parkettás lakás, azonnal is beköltözhető. 1702

Eladó ugyanott egy új mahagoni elegáns ebédő jutányos áron

ÜZLETEK.

FŐTÉREN, a legforgalmasabb helyen nagy üzlethez való azonnal kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

JÉGSZEKRÉNYEK 980 lejtől.

Világos modern Lengyel-féle hálószerbe oleson. 2 drb. Biedermeyer nagy fotel, konyhaberendezések. Rézagy, rézmoldók, réztoalett egész oleson. 2 ajtos polturos szekrény 900, ebédő plüssdivány 900, amerikai íróasztal 1500, íróasztal 900, vitrinek, cassak. Gyönyörű 12 szem. ezüst evőeszközlet, rádiók 3800. Tonett szék 150. — Keleti perzsaszőszekőttő és nagy szőnyegek nagyon olcsón, írógép 4800. Varrógépek 1500-4000. antik butorok, garnitúrák, antik ágy 980 lei. — A velünk összeköttetésben álló temesvári zálogház havi 2 százalékos kamattal mellett folyósít zálogkölcsonőket ékszerekre, arany, ezüst tárgyakra, szőnyegek, textilárakra, varrógépekre, írógépekre, gramofonokra stb., stb. —

„COMISIO“ Arad, Bul. Regele Ferdinand (József főherceg-ut) 21. szám.

Bankkölcsonőket

aradi házakra, földekre olosó kamattal mellett, minden előzetes költség nélkül, azonnal folyósítottak.

HAASZ ALBERT ingatlanforgalmi és bankbizományi irodája Arad, Strada Eminescu (Deák F.-utca) 12. Alapított 1919. évben.

Publicațiune de licitație.

Din incredințarea institutului Casa de Pastrare din Aradul-nou s. a. se aduce la cunoștință, că în sarcina și pe rizicoul debitorilor tardivi Bittenbinder Francisc și soția sa născută Gerhardt Róza domiciliati în Aradul-nou se va vinde la licitație publică în ziua de 2 (doi) lunie 1931. (unamienouăstetrezecisiunu) după masă la ora 3 (trei) prin intervenția subsemnatului notar public în comuna Aradul-nou Str. Horea la domiciliul debitorilor una mașina de cosit cu prețul de strigare de lei 4000 adică Patrumii lei. Ca drept vadiu licitanții sunt obligați a depune la mâna subsemnatului notar public 10 zece % din prețul de esolamare.

Cumpărătorul este obligat a plăti numai decăt prețul de cumpărare, impozitul proporțional și toate cheltuelile obveninde cu aceasta licitație.

Aradul-nou, la (28) douăzecisiopt Mai (1931) Unamienouăstetrezecisiunu.

Dr. Victor Chirița m. p.

notar public
din Aradul-nou.

HUNGARIA

Nagyszálloda

BUDAPEST.

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak!
Távíratcím: „HUNGARIOTEL“.

Hirdessen a 46 eve
fennálló

„Aradi Közlöny“-ben